Kerr™
F.I.T.T.

Kerr Italia S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati (SA)
Italy

Distributor:
KerrHawe S.A.
Via Strecce, 4
CH-6934 Bioggio
Switzerland

FreePhone 00-800-41-050-505 41225
Internet: www.kerrdental.eu Rev. 06-´16

Kerr™
F.I.T.T.
Kerr Italia S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati (SA)
Italy
Distributor:
KerrHawe S.A.
Via Strecce, 4
CH-6934 Bioggio
Switzerland
FreePhone 00-800-41-050-505 41225
Internet: www.kerrdental.eu Rev. 06-´16

ENGLISH

For Functional Impressions, Temporary Treatment Relines and Tissue Conditioning

Field of Application:

KERR's functional impression tissue toner **FITT** is a scientifically balanced powder and liquid that mixes to a smooth, creamy consistency, and will provide an accurate detailed impression irrespective of moisture conditions (can be used in the presence of blood, as for a denture implant impression). Because the powder-liquid ratio is not critical for obtaining accuracy, **FITT** may be mixed to a consistency best suited for the individual case. Where maximum flow is desired, use a fairly thin mix (about $1^1/_2$ parts of powder to 1 part liquid). When more body is desired in the impression material, mix it slightly thicker (about 2 parts of powder to 1 part liquid). Add powder to liquid slowly, stirring constantly to avoid bubbles.

FITT is most positively indicated for reline impressions. In many cases an immediate impression will be adequate, giving sharp, fine detail, with accuracy. However, because **FITT** actually will flow under functional conditions, and produce a truly functional impression, in many cases a better impression will be obtained if the patient wears **FITT** in the relieved denture over night. When tissue abuse is evident, it is recommended that **FITT** be left in the relieved denture for two or three days to help relieve the trauma and to obtain a finished impression of the tissue in its most advantageous position of comfort and fit under function. For extreme cases, it may be indicated to remove the **FITT** after two or three days (with sharp vulcanite scraper, CC trimmer or carbide bur) and replace it for a similar period. This is, of course, dependent upon the individual case.

Where the tissue has been severely abused from an ill-**FITT**ing denture, more time will be required to restore it to a healthy condition. However, the time spent in this treatment period is returned to the dentist in the reduction, or complete elimination, of the post delivery adjustment appointments; and even more important, the comfort and satisfaction afforded the patient will be quite apparent. In using **FITT** the denture actually acts as a "form **FITT**ed tray" and permits an accurate impression to be obtained under function. It is ordinarily necessary to take another impression after the functional impression is obtained.

When the dentist is satisfied that the tissue is in a healthy condition, and the patient has complete comfort and function, that is the time to pour the model into the **FITT**; such model to be used in processing the reline or the new denture.

Research has proven that **FITT** will continue to flow under functional pressures as long as 12 days. The best therapeutic flow, however, is during the first two or three days in the mouth. If **FITT** has been worn in dentures past this best period of flow, sharper details may be obtained if the **FITT** is removed and replaced with the new application. In this event the patient should wear the denture over night or at least through one meal to obtain a truly functional impression. The model should be poured into this impression immediately after removal from the mouth and rinsing off the saliva. In some instances, a wax impression of **FITT** is all that is indicated for this final impression. Before removing **FITT** with a CC trimmer or carbide bur, to provide space for the new mix, paint the entire surface of the **FITT** impression with **FITT SEPARATOR**. This will prevent small ground particles of **FITT** from adhering to the portion of the impression not to be relieved. The particles may then be easily wiped or washed from the impression before adding the new mix for the final wash. Follow procedures as with entire replacement of **FITT**. For a softening agent to facilitate adding new material to the **FITT**, after it has been worn in the denture, paint the surface of the **FITT** with acrylic monomer, and let stand a few moments before adding the new mixture.

Technique
1) Check the present denture for centric, occlusion, vertical and coverage.
2) Relieve all undercuts, and pressure areas.
3) Coat the labial and buccal surfaces with a thin coating of **FITT SEPARATOR**, to prevent the **FITT** from adhering if it overflows during replacement. Keep **FITT SEPARATOR** off tissue bearing surfaces, as it will prevent **FITT** from adhering.
4) When the **FITT** has been mixed to the consistency desired (about one minute) pour into denture. With a small spatula bring the **FITT** up to the peripheral border, so that when placed in the mouth there will be ample material to form a good peripheral roll and allow impression of the muscle attachments.
5) Rinse the patient's mouth with cold water and insert the denture. Have the patient close gently into occlusion.
6) Muscle trim in 1-2 minutes, and remove overflow material.
7) After 2-3 minutes remove denture, trim excess with warm cutting instrument without destroying the peripheral roll, and check for full coverage. If denture base material shows through, indicating pressure area, relieve such area through the **FITT** with CC trimmer or carbide bur. These relieved areas, and any areas where there is not sufficient **FITT**, may be filled by the brush technique, or by making another small mix and placing in the areas involved. The new material will blend homogeneously with the other.
8) Reinsert, and check again after 2-3 minutes. If coverage is sufficient, dismiss the patient until the next appointment; or, if used for immediate impression, pour model immediately for processing reline or making new denture.

Storage conditions
Store at ambient temperature. The material should be used at room temperature (18°-24°C) and 50±10% of relative humidity.

Do not use on children
Contraindications/precautions:
This product contains dibutylphthalate. Do not use on women in presumed or verified pregnancy. Can cause defects in unborn children. Can cause reduced fertility.

Other precautions:
Flammable product. Keep out of ignition sources, flames and sparks. Do not smoke during the use of the product. Do not throw the product in sewers, because it could cause rivers and sea pollution.

Warning: This product contains alcohol ethanol.

LIMITED WARRANTY
LIMITATION OF KERR'S LIABILITY
Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Kerr's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr's product. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages.
EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

FRANÇAIS

Pour les empreintes fonctionnelles, les rebasages thérapeutiques temporaires et le conditionnement des tissus

Application:

Le **FITT** de KERR est un nouveau matériau d'empreinte fonctionnelle en même temps qu'un régénérateur des muqueuses. La consistance lisse et crémeuse du mélange poudre et liquide donne une empreinte précise et détaillée sans que l'humidité de la bouche ou la présence de sang ne gêne. Le dosage peut varier selon chaque cas: une fluidité maximum sera obtenu avec $1^1/_2$ portion de poudre pour 1 de liquide, une consistance plus ferme avec 2 portions de poudre et 1 de liquide. Ajouter lentement la poudre au liquide en agitant constamment pour éviter les bulles.

En gardant son appareil rebasé durant la nuit, le patient provoquera une empreinte parfaitement fonctionnelle. Si les tissues sont abimés, une prothèse rebasée avec **FITT** les guérira en 2 ou 3 jours. On évitera ainsi des réajustages et des corrections successifs. En effet, **FITT** se soumet aux modifications fonctionnelles durant une douzaine de jours.

On peut, dans certains cas délicats, retirer la première application de **FITT** avec un grattoir à vulcanite ou un instrument en carbure et en placer une nouvelle. Avant d'enlever **FITT** avec une meule ou une fraise, pour élargir l'espace destiné à recevoir le nouveau mélange, enduire la surface complète de l'empreinte avec le **SEPARATOR**. Ceci évitera aux petites particules meulées d'adhérer à la partie de l'empreinte qui n'est pas à rebaser.

Pour faciliter la mise en place d'une nouvelle couche de **FITT**, on peut enduire la surface du premier rebasage avec un monomer acrylique. Attendre quelques instants avant de placer la seconde couche de **FITT**.

Le modèle devra être coulé dans l'empreinte immédiatement après l'avoir retirée et nettoyée de la salive.

Technique
1) Vérifier le centrage, l'occlusion verticale et l'ensemble de la prothèse.
2) Atténuer les parties en retrait et les zones de pression.
3) Enduire les surfaces labiales et buccales d'une mince couche de **FITT SEPARATOR** afin d'éviter que le **FITT** n'y adhère s'il débordait pendant la mise en place. Par contre, retirer le **SEPARATOR** des surfaces à rebaser.
4) Mélanger pendant 1 minute environ poudre et liquide **FITT** et l'étendre dans la prothèse. Afin qu'il y ait assez de matériau pour former un bon pourtour périphérique et permettre l'empreinte des insertions musculaires, déposer du **FITT** avec une petite spatule sur les bords.
5) Faire rincer la bouche à l'eau froide et placer la prothèse, opérer un léger mouvement d'occlusion.
6) Faire jouer les muscles pendant 1 à 2 minutes, ôter l'excès de matériau et placer la prothèse de nouveau.
7) Retirer la prothèse après 2 à 3 minutes et enlever les excès avec un instrument réchauffé sans abîmer le bord périphérique. Si la prothèse apparaît par endroit, indiquant des zones de pression, les supprimer à l'aide d'une fraise. Un nouveau mélange peut être ajouté sur les endroits découverts; il s'incorpore facilement à la couche initiale.
8) Replacer en bouche et vérifier à nouveau après 2 à 3 minutes. Pour le rebasage définitif couler le modèle immédiatement dans l'empreinte.

Conditions de stockage
Conserver à température ambiante. Le matériau doit être utilisé à température ambiante (18°-24°C) et 50% ± 10% d'humidité relative.
Ne pas utiliser chez l'enfant

Contre-indications/précautions d'emploi:
Ce produit contient du dibutylphtalate. Ne pas utiliser en cas de grossesse présumée ou avérée. Risque de malformations congénitales. Risque de réduction de la fertilité.

Autres précautions d'emploi:
Produit inflammable. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'ignition et d'étincelles. Ne pas fumer pendant l'emploi. Ne pas jeter le produit dans le réseau d'égout en raison du risque de pollution des cours d'eau et de pollution marine.

Attention:
Ce produit contient de l'éthanol

ESPAÑOL

Para impresiones funcionales, recubrimientos de tratamiento provisional y acondicionamiento de tejidos

Aplicación:

FITT de Kerr, se compone de un polvo y un líquido científicamente equilibrados, que se mezclan entre sí de una manera uniforme, proporcionando una impresión de precisión en la cual no influye en absoluto el mayor o menor grado de humedad (para dentaduras inmediatas puede usarse incluso con la presencia de agua o sangre). Debido a que la relación polvo/líquido no necesita de exactitud de proporciones para la obtención de una perfecta precisión, el material puede estar mezclado a una consistencia distinta para cada caso.

Cuando se necesite una máxima fluidez, usar $1^1/_2$ partes de polvo con una parte de líquido y para una menor fluidez, usar 2 de polvo y 1 de líquido. Mezclar los 2 componentes y con agitación constante para evitar la presencia de poros.

La mejor aplicación de **FITT** es su como material de impresión de rebase. Como **FITT** actúa de manera fluida bajo cualquier condición – produciendo una verdadera impresión funcional – si el paciente lleva la dentatura toda la noche, se obtiene una mejor impresión. Cuando hay una inflamación del tejido es recomendable dejar el material en la dentadura durante 2 ó 3 días para aliviar el trauma y sacar la impresión cuando el tejido se haya regenerado. En algunos casos, será necesario quitar el material después de 2 ó 3 días, usando una fresa y reponiéndolo durante un período igual de tiempo (2 ó 3 días). Esto dependerá de cada caso individual.

En caso de inflamación extrema, quizá sea necesario repetir el tratamiento varias veces. Cuando el tejido se encuentre en perfectas condiciones y las funciones masticatorias del paciente sean completas, será el momento de vaciar la impresión usando el modelo para rebase o para hacer una nueva dentadura.

Las investigaciones han demostrado que **FITT** continúa sensible a las presiones funcionales, hasta 12 días después de su aplicación. Pero la mejor fluidez terapéutica se da durante los 2 ó 3 primeros días. Si cambiamos el material después de este período, obtenemos un mejor detalle. Después der sacar la impresión de la boca y eliminar la saliva depositada, procedemos al vaciado inmediato. Antes de quitar el material **FITT** de la dentadura con una fresa de laboratorio para hacer un espacio para la nueva mezcla, pintar toda la superficie de la impresión con el Separador **FITT** para evitar que pequeñas partículas del material queden pegadas en zonas que no quiere aliviar. Así es más facil limpiar los restos de la partículas simplemente lavando con agua. Seguir el procedimiento normal de uso.

Técnica de uso
1) Revisar la dentadura en sus posiciones: a) central - b) de oclusión - c) vertical - d) adaptación en boca
2) Aliviar las áreas de presión.
3) Aplicar el separador de **FITT** en las áreas en las que no queremos que se adhiera el material.
4) Cuando la mezcla de **FITT** tenga la consistencia deseada, aplicarla a la dentadura. Cubrir los bordes periféricos con el material usando una espátula pequeña, a fin de que al poner la dentadura en la boca haya bastante material para formar los bordes y músculos de la misma.
5) Enjuagar la boca del paciente con agua fría y seguidamente poner la dentadura. Cerrar la boca del paciente lentamente hasta la oclusión total.
6) Hacer los recortes musculares en 1 ó 2 minutos y eliminar el exceso de material.
7) Transcurridos 2 ó 3 minutos, sacar la dentadura y pulir los bordes con un instrumento templado. Si se notan áreas de presión, se puede rebajar el material y añadirlo posteriormente. La nueva pasta se mezcla con la anterior de manera homogénea.
8) Volver a poner la dentadura en la boca después de 2 ó 3 minutos. Revisar los detalles. Si hay suficiente material, se puede dejar al paciente hasta la próxima visita, o se procede al vaciado si se trata de una impresión inmediata.

Almacenaje
Almacenar a temperatura ambiente. El uso del material debe hacerse a temperatura ambiente (18° a 24°C) y 50 ± 10% de humedad relativa.

No utilizar este producto en niños.

Contraindicaciones y precauciones:
Este producto contiene dibutilftalato. No utilizarlo en mujeres con sospecha o certeza de embarazo, ya que puede perjudicar al feto. Puede reducir la fertilidad.

Otras precauciones:
Producto inflamable. Manténgase alejado de fuentes de combustión, llamas y chispas. No fumar mientras se utiliza el producto. No desechar el producto en el sistema de alcantarillado, porque podría contaminar los ríos o el mar.

Precaución:
Este producto contiene Etanol.

DEUTSCH

Für Langzeit-Funktionsabformungen, temporäre Unterfütterung, Beseitigung von Druckstellen

KERR FITT ist eine wissenschaftlich ausgewogene Kombination aus Pulver und Flüssigkeit, die in einem Arbeitsgang für Funktionsabdrücke und temporäre Unterfütterung verwendbar ist. Die bereits getragene Prothese dient dabei als Abdrucklöffel. Blut und Speichel haben keinen Einfluss auf die Wirkungsweise von **FITT**. Das weiche angerührte Material geht nach 2-3 Minuten in eine sehr zähfliessende Konsistenz über, die jedoch dem Druck der Funktionsbewegungen nachgibt und somit einen echten Langzeit-Funktionsabdruck ermöglicht.

Die Verwendung von **FITT** ermöglicht in einem Arbeitsgang:
1) Lokalisierung von Druckstellen
2) Sofortige Entlastung der Schleimhaut
3) Befreiung von Schmerzen verursacht durch mangelhaften Prothesensitz
4) Sofortige Wiederherstellung des Saugeffektes
5) Förderung des Heilungsprozesses
6) Abrucknahme unter optimalen Funktionsbedingungen (z.B. während des Kauaktes) für Erweiterung und Neuanfertigung der Prothese

Bei Neuanfertigung der Prothese entfällt die Nacharbeit, da sich nachträgliche Veränderungen des Kiefers während der Tragezeit von **FITT** im Abdruck widerspiegeln.

Da das Mischungsverhältnis in keiner Weise kritisch ist, kann die Konsistenz von **FITT** den jeweiligen Erfordernissen angepasst werden. Um ein Maximum an Fliessfähigkeit zu erreichen, empfiehlt sich die Verwendung vonzwei 2 Teilen Pulver auf einen Teil Flüssigkeit. Geben Sie das Pulver langsam unter ständigem Rühren der Flüssigkeit bei, um die Bildung von Blasen zu vermeiden.

FITT ist besonders für Unterfütterungsbdrücke indiziert. Zur Abdrucknahme wird das angemischte **FITT** auf der Innenfläche der Prothese gleichmässig aufgetragen. Die mit diesem Abdruck erreichte Genauigkeit ist bereits in vielen Fällen ausreichend. Ein echter Funktionsabdruck entsteht jedoch dadurch, dass der Patient die so vorbereitete Prothese über Nacht trägt. In den Fällen, in denen eine Reizung der Schleimhaut durch Überbelastung offensichtlich ist, empfehlen wir, die von Druckstellen befreite mit **FITT** bestrichene Prothese 2 oder 3 Tage im Munde des Patienten zu belassen, so dass die Schleimhaut durch die nachgiebige Konsistenz von **FITT** entlastet wird und die Entzündung abklingt. Dieser unter optimalen Funktionsbedingungen gewonnene Abdruck ist die ideale Ausgangsbasis für eine bleibende Unterfütterung oder Neuanfertigung der Prothese. In extremen Fällen kann es angezeigt sein, das **FITT**-Material nach 2-3 Tagen mit einem scharfen Instrument zu entfernen und erneut für eine Tragezeit von 2-3 Tagen aufzutragen.

Wenn das Zahnfleisch durch eine nicht funktionsgerechte Prothese sehr stark beansprucht und entzündet ist, wird der Heilungsprozess naturgemäss länger dauern. Sobald das Zahnfleisch seinen gesunden Zustand zurückgewonnen hat und die Prothese die gewünschte Funktion aufweist, kann der mit der Prothese als Abdruckträger gewonnene Abdruck ausgegossen werden. Hierbei empfiehlt sich die Verwendung von KERR Vel-Mix Stone und KERR Boxing Wax in Streifen.

Unter dem Druck der Funktionsbewegungen behält **FITT** seine Fliessfähigkeit über einen Zeitraum von maximal 12 Tagen bei. Der beste therapeutische Effekt besteht während der ersten 3 Tage. Sollte es notwendig gewesen sein, **FITT** länger im Munde des Patienten zu belassen, empfiehlt es sich, den Abdruck zu erneuern. Zur Erzielung optimaler Resultate sollte der Patient die mit **FITT** beschickte Prothese erneut über Nacht oder zumindest während einer Mahlzeit tragen. Der Abdruck sollte unverzüglich ausgegossen werden, nachdem er von Blut und Speichel gereinigt wurde.
In einigen Fällen ist auch ein Korrekturabdruck mit **FITT** ausreichend. Bestreichen Sie den Erstabruck mit **FITT** Separierflüssigkeit, bevor Sie dessen Oberfläche mit einer Fräse abtragen, um so Platz für den Korrekturabdruck zu schaffen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass sich die beim Abtragen entstehenden Reste des Materials auf der Abdruckoberfläche festsetzen. Reinigen Sie die gesamte Abdruckoberfläche, bevor Sie **FITT** für den Zweitabdruck auftragen.

Kurzanleitung
1) Prothese auf Sitz und Okklusion prüfen.
2) Untersichgehende Partien und Druckstellen entfernen.
3) Labiale und bukkale Oberflächen mit einer dünnen Schicht Separierflüssigkeit bedecken um zu verhindern, dass überschüssiges **FITT** anhaftet. Vorsicht: Die Separierflüssigkeit darf nicht auf die tragende Oberfläche der Prothese aufgebracht werden.
4) **FITT** in der gewünschten Konsistenz anmischen und auf die schleimhautseitige Oberfläche der Prothese giessen (Anmischzeit ca. 1 Minute). Die Masse zum Prothesenrand hin mit einem kleinen Spatel so verteilen, dass beim Einsetzen der Prothese genügend Material zur Abformung der Umschlagfalte und der Muskelansätze zur Verfügung steht.
5) Den Mund des Patienten mit kaltem Wasser spülen, die Prothese einsetzen und durch langsames Schliessen des Mundes in Okklusion bringen.
6) 1-2 Minuten lang mimische Bewegungen durchführen lassen, dann überschüssiges Material entfernen und die Prothese erneut einsetzen.
7) Nach weiteren 2-3 Minuten noch vorhandenen Überschuss mit warmem Messer entfernen. Darauf achten, dass die Wiedergabe der Umschlagfalte hierbei nicht beschädigt wird. Wurde **FITT** während der Abdrucknahme an einigen Stellen von der Prothesenbasis verdrängt, so ist dies auf das Vorhandensein von Druckstellen zurückzuführen. Diese müssen mit einer Fräse entfernt werden, bevor **FITT** erneut aufgetragen wird. Das neu aufgetragene Material verbindet sich einwandfrei mit der bereits vorhandenen Schicht.
8) Prothese wieder einsetzen und nach 2-3 Minuten erneut überprüfen. Für die Herstellung einer permanenten Unterfütterung, bzw. Neuanfertigung der Prothese, den Abdruck sofort ausgiessen.

Lagerung
Bei Zimmertemperatur lagern. Anwendung des Materials bei Raumtemperatur (18°-24°C). Höhere Temperaturen und höhere Luftfeuchtigkeit schränken die Verarbeitungsbreite ein.

Nicht anwenden bei Kindern!

Gegenanzeigen / Vorsichtsmassnahmen:
DiesesProdukt enthält Dibutylphtalate. Nicht anwenden bei Frauen mit vermuteter oder bereits festgestellter Schwangerschaft. Kann Defekte beim ungeborenen Kind verursachen. Kann die Fruchtbarkeit verringern.

Andere Vorsichtsmassanahmen:
Hoch brennbares Produkt. Entfernt halten von entzündeten Quellen (elektrisch), Flammen und Funken. Nicht rauchen während der Anwendung dieses Produktes. Das Produkt darf nicht in Abwässerkanäle geworfen werden, weil es Umweltverschmutzung von Flüssen und Seen verursachen kann.

WARNUNG:
Dieses Produkt enthält Ethanol.

ITALIANO

Per impronte funzionali, ribasamento provvisorio e localizzazione dei punti di precontatto.

Campo di applicazione:

Il **FITT** KERR è un materiale per rilevare impronte funzionali costituito da una polvere e da un liquido perfettamente bilanciati e tali da dare un impasto cremoso e soffice le cui caratteristiche principali consentono di poterlo utilizzare anche in presenza di umidità, di sangue e negli impianti. Dato che non vi è una proporzione fissa tra polvere e liquido, il **FITT** può essere miscelato alla consistenza che i diversi casi richiedono. Quando si desidera ottenere una consistenza fluida si consiglia un rapporto di circa $1^1/_2$ parti di polvere in 1 parte di liquido, mentre per una consistenza più sostenuta il rapporto potrà essere di circa 2 parti di polvere in 1 parte di liquido. È importante che la polvere sia aggiunta al liquido lentamente continuando a miscelare onde evitare di incorporare bolle d'aria nell'impianto.

Il **FITT** è sostanzialmente indicato per impronte funzionali seguendo la tecnica del ribasamento. Date le sue proprietà, può essere lasciato in situ per diverse ore e anche per diversi giorni in modo da poter rilevare esattamente i punti di contatto e di trauma e le eventuali instabilità dimensionali. Evidentemente, il tempo di permanenza in bocca dipende dai vari casi da trattare.
Il tempo che viene impiegato per determinare gli inconvenienti causati da una protesi inadatta, viene abbondantemente compensato dai risultati che ne derivano. La correzione perfetta di una protesi, o il suo rifacimento, è garantita con il **FITT**. Infatti, quando si utilizza questo materiale, la protesi da controllare funziona come un vero e proprio portaimpronte individuale tale da consentire di rilevare impronte funzionali corrette.
Quando il Dentista è soddisfatto delle condizioni del tessuto buccale e il paziente avverte un comfort funzionale della protesi, allora si potrà togliere l'apparecchio e colare il modello direttamente nel **FITT** in modo da ottenere il modello su cui eseguire le eventuali modifiche (ribasamento) o dal quale si potrà ricavare un nuovo apparecchio.
Le ricerche eseguite hanno dimostrato che il **FITT** rimane morbido in bocca per 12 giorni. Tuttavia, la migliore plasticità è compresa tra 2-3 giorni. Se il paziente terrà la protesi con il **FITT** per un periodo superiore, sarà opportuno controllare l'impronta e correggerla o modificarla secondo le necessità incombenti.

Il modello deve essere colato immediatamente dopo aver tolto la protesi con il **FITT** avendo cura di risciacquarla prima onde eliminare residui e saliva. In alcuni casi occorrerà riapplicare la protesi con un altro strato di **FITT** per rilevare un'impronta finale. Prima di togliere il **FITT** dalla protesi a mezzo di una fresa, onde provvedere di uno spazio per la nuova miscela, si dovrà ricoprirne la superficie con il **FITT SEPARATOR**. Ciò eviterà che i residui di **FITT** attacchino quella parte dell'impronta che non dovrebbe essere ritoccata. I residui potranno facilmente essere rimossi o lavati dall'impronta prima di aggiungere la nuova miscela per lo strato finale. Dopo che il **FITT** è rimasto nella bocca si consiglia di pennellare la superficie primitiva con un monomero di acrilico avendo cura di attendere qualche minuto affinché si asciughi totalmente.

Tecnica
1) Controllare la protesi in esame in modo da determinare lo stato di funzionalità (occlusale, stabilità dimensionale, centratura).
2) Rilevare tutti i possibili punti di contatto e le superfici di compressione.
3) Pennellare le superfici buccale e labiale con un leggero strato di **FITT SEPARATOR** in modo da evitare che il materiale vi aderisca nel caso di fuoriuscita durante l'applicazione. Il **FITT SEPARATOR** non dovrà in nessun caso essere pennellato sulle superfici che entrano in contatto con i tessuti e ciò in modo da consentire al **FITT** di aderire perfettamente alle pareti interne della protesi.
4) Una volta miscelato il **FITT** (circa 1 minuto) alla consistenza desiderata, versarlo nella protesi. Con una piccola spatola coprire i bordi periferici con il **FITT** in modo che, una volta inserito l'apparecchio in bocca, si formi un margine tondeggiante tale da consentire l'adesione della protesi alle inserzioni muscolari.
5) Far risciacquare la bocca al paziente con acqua fredda indi inserire la protesi. Invitare il paziente a chiudere la bocca dolcemente e in perfetta occlusione.
6) Nel corso dei primi 1-2 minuti eliminare il materiale fuoriuscito.
7) Dopo 2-3 minuti togliere la protesi, eliminare l'eccesso di materiale con uno strumento tagliente e caldo avendo cura di non intaccare il margine formatosi sul bordo periferico e controllare che l'interno della protesi sia totalmente ricoperto con **FITT**. Nel caso questo presentasse aree senza materiale, o con uno strato troppo sottile nei punti di contatto, occorrerà ridurre queste aree con una fresa prima di riapplicare un nuovo strato di **FITT**. Quest'ulteriore applicazione potrà essere eseguita con la tecnica del pennello o della colata. La quantità di **FITT** che verrà aggiunta, aderirà omogeneamente a quella già esistente.
8) Reinserire la protesi e controllare dopo 2-3 minuti le condizioni dell'impronta. Se il **FITT** risulterà ricoprire totalmente l'area interna della protesi, si potrà dimettere il paziente ed effettuare un ulteriore controllo nel corso di una prossima visita. Negli interventi eseguiti in un'unica seduta, si dovrà colare immediatamente il modello sia nel caso di ribasamento che di rifacimento della protesi.

Conservazione
Conservare a temperatura ambiente. Il prodotto dovrebbe essere usato in condizioni ambientali di 18°-24°C e 50±10% di umidità relativa.

Non usare su bambini

Controindicazioni/precauzioni
Questo prodotto contiene ftalato di dibutile Non usare su donne in stato di gravidanza presunto o accertato. Può causare difetti su nascituri. Può causare ridotta fertilità.

Altre precauzioni:
Prodotto infiammabile. Tenere lontano da fonti di ignizione, fiamme e scintille. Non fumare durante l'uso del prodotto. Non gettare nelle fognature, poichè il prodotto potrebbe contaminare i corsi d'acqua.

Attenzione:
Questo prodotto contiene alcool etilico

DANSK

Til funktionsaftryk, provisorisk rebasering og vævskonditionering.

Indikationsområde:

Kerr **FITT** er et materiale til funktionsaftryk og vævskonditionering. Pulver og væske blandes til en glat, cremet konsistens, som sikrer præcise og detaljerede aftryk. Materialet kan anvendes uafhængigt af, om der er fugt eller blod til stede. Da pulver/væskeforholdet ikke er afgørende for at opnå en høj præcision, kan Kerr **FITT** blandes til den konsistens, der er mest velegnet i den enkelte situation. Hvis optimal flydeevne ønskes, anvendes ca. $1^1/_2$ del pulver til 1 del væske.

Foretrækkes en mere viskøs blanding, anvendes ca. 2 dele pulver til 1 del væske. Hæld pulveret langsomt i væsken under konstant omrøring for at undgå luftbobler i blandingen.

FITT er meget velegnet til rebaseringsaftryk. I mange tilfælde vil det være muligt at opnå en tilstrækkelig høj præcision og god detaljeskarphed, hvis aftrykket tages umiddelbart, men da **FITT** udviser en reel flydeevne under funktionelle forhold, vil det ofte være muligt at opnå et endnu bedre aftryk ved at lade patienten gå med **FITT** i den aflastede protese til næste dag. Hvis slimhinden er mere belastet, anbefales det at lade patienten gå med **FITT** i den aflastede protese i 2 til 3 dage, så vævet kan falde til ro. I ekstreme tilfælde, hvor vævet er meget traumatiseret som følge af en protese med dårlig pasform, kan længere behandlingstid være nødvendig for at lade vævet hele fuldstændigt.

Når tandlægen er tilfreds med vævets tilstand, og patienten kan fungere med protesen uden ubehag, taget et funktionsaftryk med Kerr **FITT**, hvor protesen anvendes som individuel ske. Det er som regel nødvendigt at tage et yderligere aftryk med **FITT**, udrørt til en tynd konsistens, oven i det første aftryk. Aftrykket bør udstøbes straks efter det er fjernet fra munden og skyllet fra for saliva. Herefter kan protesen rebaseres, eller der kan fremstilles en ny protese. Den tid, der bruges på forbehandling, vindes let ind igen. Gentagne justeringer af den færdige protese kan undgås, og patienten vil opleve mindre ubehag og større tilfredshed.

Undersøgelser har vist, at **FITT** vil fortsætte med at flyde under funktion i op til 12 dage.

Flydeevnen er dog bedst de første 2-3 dage. Hvis patienten har gået med **FITT** i protesen ud over denne periode, bør laget fjernes helt (med et hårdmetal instrument eller fræser) og et nyt lag appliceres. Funktionsaftrykket bør først tages den følgende dag eller efter patientens næste måltid for at opnå et optimalt resultat.

I nogle tilfælde er det blot nødvendigt at tage det endelige aftryk med en ny, tynd blanding af **FITT**. Før **FITT** laget fjernes med et hårdmetal instrument eller fræser for at skabe plads til det nye lag **FITT**, pensles hele overfladen på **FITT** aftrykket med **FITT** Separator. Dette vil forhindre små partikler i at klæbe til de områder af protesen, som ikke skal aflastes. Partiklerne kan derefter let skylles væk, før det nye lag påføres. For at blødgøre overfladen og forbedre tilhæftningen af det følgende lag, pensles hele overfladen med **FITT** væske. Følg herefter proceduren som beskrevet.

Teknik
1) Kontroller okklusion, bidhøjde samt udstrækning og pasform af den nuværende protese.
2) Fjern alle underskæringer og aflast protesen i de områder, hvor der er trykbelastinger.
3) Dæk de labiale og buccale flader med et tyndt lag **FITT** Separator for at hindre **FITT** materialet til at klæbe til ydersiden af protesen.
4) Udrør **FITT** til den ønskede konsistens i ca. 1 min. og hæld materialet i protesen. Fordel **FITT** med en lille spatel op til kanterne, så det ved placering i munden vil være tilstrækkeligt materiale til at dække kantområderne samt gengive ligamenter og muskeltilhæftninger.
5) Skyl patientens mund med koldt vand og indsæt protesen. Lad patienten bide forsigtigt sammen i central okklusion.
6) Foretag kanttrimning af kanterne i 1-2 min. og fjern overskud.
7) Tag protesen ud efter 2-3 min. og fjern overskud med et varmt instrument uden at beskadige kantområdet. Check, at materialet dækker helt. Hvis basis af protesen kan ses i evt. trykområder, aflastes med et hårdmetal instrument eller en fræser. De aflastede områder eller andre steder, hvor der ikke er et tilstrækkeligt lag **FITT**, kan efterfyldes med en lille portion nyudrørt materiale. Det nye materiale vil binde homogent til det første lag.
8) Efter 2-3 min. indsættes og kontrolles protesen igen. Hvis laget er helt dækkende, kan patienten fungere med protesen til næste besøg. Hvis **FITT** er anvendt til endeligt aftryk til rebasering eller ny protese, skal aftrykket støbes ud umiddelbart efter at det er fjernet fra munden og skyllet fri for saliva.

Opbevaring
Opbevares ved normal stuetemperatur. Materialet bør anvendes ved stuetemperatur (18°-24°C) og 50±10% relativ luftfugtighed.
Må ikke anvendes til børn

Kontraindikationer/advarsler:
Dette produkt indeholder dibutylphthalat. Må ikke anvendes til kvinder med formodet eller bekræftet graviditet. Kan skade barnet under graviditeten. Mulighed for skade på forplantningsevnen.

Andre advarsler:
Meget brandfarlig. Holdes væk fra antændelseskilder – rygning forbudt. Må ikke hældes i afløbet, da det kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

Advarsel!
Dette product indeholder – Etanol.

SVENSKA

För funktionella avtryck, provisorisk behandling med rebaseringar och vävnadskonditionering.

Tillämpningsområde:

KERRs funktionella avtrycksvävnadstoner, **FITT**, utgörs av en vetenskapligt balanserad pulver-och vätskeblandning som har en mjuk och krämig konsistens, och som kan avbilda detaljerade avtrycksdetaljer oberoende av fuktförhållandena (den kan användas i samband med blödning, t ex vid protesimplantatavtryck). Eftersom pulver-vätskeförhållandet inte är kritiskt för att erhålla noggrannhet, kan **FITT** blandas till den konsistens som är lämpligast för en viss enskild tillämpning. Om du önskar maximalt flöde, skall du använda en relativt tunn blandning (ca $1^1/_2$ del pulver med en del vätska). Om du behöver ett avtrycksmaterial som är mer trögflytande, kan du göra blandningen något tjockare (ca 2 delar pulver med 1 del vätska). Rör pulvret långsamt i vätskan för att undvika bubblor.

FITT är mycket väl lämpat för inläggsavtryck. I många fall är ett omedelbart avtryck tillräckligt för att ge dig skarpa, fina och noggranna detaljer. Eftersom **FITT** emellertid flyter under funktionella förhållanden och ger ett acceptabelt avtryck, kan du t o m få ett bättre avtryck om patienten har en avlastad protes med **FITT** i munnen under natten. När det är klart att vävnaden är irriterad, rekommenderar vi att **FITT FITT** lämnas kvar i den avlastade protesen i två till tre dagar för att lindra traumat och för att bilda ett vävnadsavtryck som poptimerar protesens passform. I extrema fall kan det vara befogat att avlägsna **FITT** efter 2-3 dygn (med en vass, hårdgummiskrapare, CC-trimmer eller karbidborr) och sätta det tillbaka för en lika lång period. Detta beror förstås på omständigheterna kring varje enskilt fall.

När vävnaden har irriterats allvarligt av en protes som inte passar, kan det ta längre tid för vävnaden att läkas. Men denna läkningstid kommer å andra sidan att spara tandläkaren tid senare genom att patienten behöver färre eller inga justeringar. Dessutom resulterar detta i mindre obehag för patienten. Med **FITT** fungerar protesen som en specialanpassad sked och den tar ett noggrant avtryck under funktionella förhållanden. Det är i allmänhet nödvändigt att ta ett annat avtryck efter det att det funktionella avtrycket har erhållits.

När vävnaden ser frisk ut och patienten är helt komfortabel med normal funktion, kan du hälla modellen i **FITT**; en sådan modell kan användas för bilda inlägget eller den nya protesen.

Det har påvisats i samband med studier att **FITT** fortsätter att flyta under funktionellt tryck upp till 12 dagar. Det bästa behandlingsflödet inträffar emellertid under de första 2-3 dagarna i munnen. Om **FITT** förblir inlagd i protesen efter denna optimala flödesperiod, kan du få skarpare detaljer om du tar ut **FITT** och byter ut den mot en ny applikation. I detta fall bör patienten ha protesen i munnen under natten eller minst under en måltid för att avtrycket skall vara helt funktionellt. Blandningen bör hällas i avtrycket omedelbart efter det det tagits ur munnen och all saliv har spolats bort. I vissa fall är ett **FITT**-wash-avtryck allt som indiceras för det slutliga avtrycket. Innan du avlägsnar **FITT** med en CC-trimmer eller ett karbidborr, för att skapa ett utrymme för den nya blandningen, skall du färga hela **FITT**-avtrycksytan med en **FITT SEPARATOR**. På detta sätt förhindras små **FITT**-partiklar från att fastna vid den del av avtrycket som inte avlastats. Partiklarna kan sedan torkas eller spolas av avtrycket innan ny blandning läggs till för den sista spolningen. Följ samma steg som när hela **FITT** byts ut.Om du vill använda ett mjukmedel för att underlätta tillsatsen av nytt material till **FITT** efter det att det använts i protesen, kan du färga **FITT**-ytan med akrylmonomer, och låta den sitta en stund innan du lägger till den nya blandningen.

Teknik
1. Inspektera patientens nuvarande protes för centrisk ocklusion, lodräthet och täckning.
2. Avlasta alla underskär och tryckområden.
3. Täck labial-och buckalytorna med ett tunt skikt av **FITT SEPARATOR**, för att undvika att **FITT** fastnar om det flödar över när det byts ut. Se till att **FITT SEPARATOR** inte kommer i kontakt med vävnadsbärande ytor eftersom detta kommer att hindra **FITT** från att fastna.
4. När **FITT** har blandats till önskad konsistens (ca en minut) skall det hällas i protesen. Använd en liten spatel för att sprida **FITT** till den perifera kanten, så att det finns tillräckligt med material för en perifer rulle i munnen för att göra avtryck av musklerna.
5. Skölj patientens mun med kallt vatten och för in protesen. Låt patienten bita ihop varsamt.
6. Medan patienten biter ihop tänderna i 1-2 minuter, kan du avlägsna allt restmaterial.
7. Efter 2-3 minuter kan du ta ut protesen, putsa bort allt överflödsmaterial med ett varmt skärinstrument utan att förstöra den perifera rullen, samt kontrollera att området är fullständigt täckt. Om protesens basmaterial syns, vilket indikerar tryckområden, skall du avlasta ett sådant område genom **FITT** med en CC-trimmer eller ett karbidborr. Dessa avlastade områden eller andra områden som inte har tillräckligt med **FITT**, kan fyllas med en borstteknik, eller genom att du sätter ytterligare blandning på ifrågavarande ställen. Det nya materialet kommer att blandas med materialet som applicerades tidigare.
8. För in på nytt och inspektera efter 2-3 minuter. Om alla berörda områden har täckts krävs inga andra åtgärder förrän nästa besök. Om emellertid ett omedelbart avtryck skall göras, skall du gjuta blandningen omedelbart för ett inlägg eller en ny protes.

Förvaring
Op omgevingstemperatur opslaan. Materialet bör användas vid rumstemperatur (18°-24°C) och vid en relativ luftfuktighet på 50±10%.

Ska ej användas på barn
Kontraindikationer/försiktighetsbeaktanden:
Denna produkt innehåller dibutylftalat. Ska ej användas på kvinnor vid förmodad eller säkerställd graviditet. Kan orsaka fosterdefekter. Kan orsaka nedsatt fertilitet.

Andra försiktighetsbeaktanden:
Lättantändlig produkt. Håll den borta från antändningskällor, lågor och gnistor. Rökning är ej tillåten vid användning av denna produkt. Kassera ej produkten i avlopp, eftersom den kan förorena vattendrag och sjöar.

Varning!
Denna produkt innehåller etanol.

Ελληνικά

Για λειτουργικά αποτυπώματα, προσωρινές επανευθυγραμμîσεις θεραπεîας και προετοιμασîα ιοτών.

Περιοχή Εφαρμογής:

Ο λειτουργικός τονωτής αποτυπώματος ιστού FITT της KERR είναι ένα επιστημονικά ισοζυγισμένο μίγμα σκόνης και υγρού που όταν αναμιγνύεται παρέχει απαλή πυκνότητα σαν κρέμα και θα προσφέρει ένα ακριβές λεπτομερειακό αποτύπωμα ανεξάρτητα από τις συνθήκες υγρασίας (μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρουσία αίματος, όπως σε αποτύπωμα εμφύτευσης οδοντοστοιχίας) Επειδή η αναλογία σκόνης-υγρού δεν είναι κρίσιμη για την απόκτηση ακρίβειας, το FITT μπορεί να αναμιχτεί σε πυκνότητα που είναι περισσότερο κατάλληλη για την ατομική περίπτωση. Όπου επιθυμείται η μέγιστη ροή, χρησιμοποιήστε ένα λεπτό μίγμα (περίπου $1\ ^1/_2$ μέρος σκόνης με 1 μέρος υγρού). Όταν επιθυμείται περισσότερο σώμα στο υλικό αποτυπώματος, το αναμιγνύετε σε πιο παχιά πυκνότητα (περίπου 2 μέρη σκόνης σε 1 μέρος υγρού). Προσθέστε σκόνη στο υγρό σιγά σιγά, ενώ το ανακατεύετε συνεχώς για να αποφύγετε τις φυσαλίδες.

Το FITT ενδείκνυται περισσότερο για αποτυπώματα επανεπένδυσης. Σε πολλές περιπτώσεις ένα άμεσο αποτύπωμα θα είναι επαρκές, παρέχοντας έντονες, ακριβείς λεπτομέρειες με ακρίβεια Ωστόσο επειδή το FITT θα ρεύσει στην πραγματικότητα υπό λειτουργικές συνθήκες, και θα παράγει ένα όντως λειτουργικό αποτύπωμα, σε πολλές περιπτώσεις μπορείτε να αποκτήσετε ένα καλύτερο αποτύπωμα εάν ο ασθενής φορά το FITT στην οδοντοστοιχία χωρίς πίεση ολονύκτια. Όταν είναι φανερό ότι ο ιστός έχει υποστεί βλάβη, συνιστάται να αφεθεί το FITT στην υποκαθιστόμενη οδοντοστοιχία επί δύο ή τρεις ημέρες για να βοηθεί η ανακούφιση του τραύματος και να αποκτηθεί ένα ολοκληρωτικό αποτύπωμα του ιστού στην πιο πλεονεκτική θέση άνεσης και ταιριάσματος υπό τη λειτουργία. Για ακραίες περιπτώσεις, μπορεί να ενδείκνυται να αφαιρεθεί το FITT μετά από δύο ή τρεις ημέρες (με αιχμηρό ξέστρο βουλκανίτη, κοπτήρα CC ή γλύφανο καρβιδίου) και να αντικατασταθεί για παρόμοιο χρονικό διάστημα. Αυτό βεβαίως εξαρτάται από την ατομική περίπτωση.

Όπου ο ιστός έχει υποστεί μεγάλη βλάβη από συσκευή που δεν ταίριαζε καλά, θα χρειαστεί περισσότερος χρόνος για να αποκατασταθεί σε υγιεινή κατάσταση. Ωστόσο, ο χρόνος που ξοδεύεται για αυτή τη θεραπεία επιστρέφεται στον οδοντίατρο στη μείωση, ή στην πλήρη εξάλειψη των ραντεβού κατά τα οποία γίνονται ρυθμίσεις μετά την παροχή και ακόμη πιο σημαντικό, η άνεση και ικανοποίηση που έχει ο ασθενής θα είναι φανερά. Με τη χρήση του FITT η οδοντοστοιχία ενεργεί πραγματικά σαν "δίσκος που ταιριάζει τέλεια" και επιτρέπει το ακριβές αποτύπωμα που πρόκειται να ληφθεί υπό τη λειτουργία. Είναι συνήθως απαραίτητο να ληφθεί άλλο αποτύπωμα αφότου έχει ληφθεί το λειτουργικό αποτύπωμα.

Όταν ο οδοντίατρος είναι ικανοποιημένος ότι ο ιστός βρίσκεται σε υγιή κατάσταση, και ο ασθενής έχει πλήρη άνεση και λειτουργικότητα, τότε είναι η σωστή ώρα για να χυθεί το πρόπλασμα μέσα στο FITT, και αυτό το πρόπλασμα θα χρησιμοποιηθεί στην επεξεργασία της επανεπένδυσης ή της καινούργιας οδοντοστοιχίας.

Οι έρευνες έχουν αποδείξει ότι το FITT θα συνεχίσει να ρέει υπό λειτουργικές πιέσεις μέχρι και για 12 ημέρες. Ωστόσο η καλύτερη θεραπευτική ροή είναι κατά τις πρώτες δύο ή τρεις ημέρες μέσα στο στόμα. Εάν το FITT έχει φορεθεί σε οδοντοστοιχίες αφότου περάσει αυτή η κάλιστη περίοδος ροής, οι εντονότερες λεπτομέρειες μπορούν να ληφθούν εάν το FITT αφαιρεθεί και αντικατασταθεί με καινούργια εφαρμογή. Σε τέτοια περίπτωση ο ασθενής πρέπει να φορέσει την οδοντοστοιχία ολονυκτίς ή τουλάχιστον κατά τη διάρκεια ενός γεύματος για να αποκτήσει ένα όντως λειτουργικό αποτύπωμα. Το πρόπλασμα πρέπει να χυθεί μέσα σ' αυτό το αποτύπωμα αμέσως μετά την αφαίρεση από το στόμα και να ξεπλυθεί το σάλιο. Σε μερικές περιπτώσεις, ένα αποτύπωμα πλυσίματος (διατύπωσης) του FITT είναι το μόνο που ενδείκνυται γι' αυτό το τελικό αποτύπωμα. Προτού αφαιρέσετε το FITT με έναν κοπτήρα CC ή γλύφανο καρβίδιου, για να παρέχεται χώρο για το καινούργιο μίγμα, βάψτε ολόκληρη την επιφάνεια του αποτυπώματος FITT με FITT SEPARATOR. Αυτό θα αποτρέψει σε μικρά γειωμένα σωματίδια του FITT να κολλήσουν στο τμήμα του αποτυπώματος που δεν πρόκειται να αποκατασταθεί. Τα σωματίδια δύνανται τότε να σκουπιστούν εύκολα ή να πλυθούν από το αποτύπωμα προτού προστεθεί το καινούργιο μίγμα για το τελικό πλύσιμο. Ακολουθήστε τις διαδικασίες όπως και με την ολική αντικατάσταση του FITT. Για να διευκολύνει ένας παράγοντας μαλακότητας την πρόσθεση καινούργιου υλικού στο FITT, αφότου έχει φορεθεί στην οδοντοστοιχία, βάψτε την επιφάνεια του FITT με ακρυλικό μονομερές και αφήστε την να σταθεί για λίγα λεπτά προτού προσθέσετε το καινούργιο μίγμα.

Τεχνική
1) Ελέγξτε την παρούσα οδοντοστοιχία για κεντρική συγκλειστική, κάθετη και επικάλυψη.
2) Ανακουφίστε όλα τα υποκορονιαία τμήματα, και τις περιοχές υπό πίεση.
3) Επικαλύψτε τις χειλικές και παρειακές επιφάνειες με ένα λεπτό στρώμα από FITT SEPARATOR, για να αποτρέψετε τη συγκόλληση του FITT καθώς ξεχειλίζει κατά τη διάρκεια τοποθέτησης Διατηρήστε το FITT SEPARATOR μακριά από επιφάνειες με ιστό, διότι θα αποτρέψει τη συγκόλληση του FITT.
4) Όταν το FITT έχει αναμιχθεί στην επιθυμητή πυκνότητα (περίπου ένα λεπτό) το χύνετε μέσα στην οδοντοστοιχία Με μία μικρή σπάτουλα φέρτε το FITT επάνω στο περιφερικό όριο, έτσι ώστε όταν τοποθετείται στο στόμα να υπάρχει αρκετό υλικό για να δημιουργηθεί καλό περιφερικό ρολλό και να επιτραπεί το αποτύπωμα των εισβαλλομένων προσαρτήσεων.
5) Ξεπλένετε το στόμα του ασθενή με κρύο νερό και εισάγετε την οδοντοστοιχία. Πέστε στον ασθενή να κλείσει απαλά προς τη σύγκλειση.
6) Πέστε στον ασθενή να δαγκώσει προς τα κάτω και να κρατήσει τη γνάθο του ακίνητη επί 1-2 λεπτά, και αφαιρέστε το υλικό που ξεχειλίζει.
7) Μετά από 2-3 λεπτά αφαιρέστε την οδοντοστοιχία, κόψτε το περίσσευμα με ζεστό κοπτικό εργαλείο χωρίς να καταστρέψετε το περιφερικό ρολλό, και ελέγξτε για να δείτε εάν υπάρχει πλήρης επικάλυψη. Εάν η οδοντοστοιχία έχει υλικό που φαίνεται, υποδεικνύοντας περιοχή πίεσης, και τυχόν περιοχές όπου δεν υπάρχει επαρκές FITT, μπορεί να πληρωθεί με την τεχνική βούρτσας, ή φτιάχνοντας ένα άλλο μικρό μίγμα και τοποθετώντας το στις περιοχές που το χρειάζονται. Το νέο υλικό θα αναμιχτεί ομοιόμορφα με το άλλο.
8) Επανεισάγετε, και ελέγχετε και πάλι μετά από 2-3 λεπτά. Εάν ή επικάλυψη είναι επαρκής, μπορείτε να πείτε στον ασθενή ότι είναι έτοιμος να φύγει και δε χρειάζεται να τον δείτε μέχρι το επόμενο ραντεβού του, ή, εάν χρησιμοποιείται για άμεσο αποτύπωμα, χύνετε το πρόπλασμα αμέσως για την επεξεργασία της επανεπένδυσης ή τη δημιουργία καινούργιας οδοντοστοιχίας.

Συνθήκες Αποθήκευσης
Αποθηκεύστε τα υπό περιβαλλτικες συνθήκες. Το υλικό πρέπει να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δωματίου (18°-24°C) και 50±10% σχετική υγρασία.

Να μη χρησιμοποιείται σε παιδια

Αυτευδείξεις / προφυλάξειζ
Το προϊόν αυτό περιέχει διβουτυλοφθαταλικό. Να μη χρησιμοποιείται σε γυναίκεζ με πιθανολούμενη ή επιβεβαιωμένη κύηση. Είναι δυνατό να προκαλέοει ελαπώματα σε παιδιά κατά το σταδιο της κύηοης. Είναι δυνατό να προκαλέοει μειωμένη γονιμότητα.

Αλλες προφυλάξεις:
Εύφλεκτο προϊόν. Διατηρείτε μακριά από πηγές ανάφλεξης, Μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της χρήσης του προϊόντος. Μην απορρίπτετε το προϊόν σε αποχετεύσεις, διότι θα μπορούσε να προκαλέσει ρύπανση των ποταμών και της θάλασσας.

Προειδοποίηση: Το προϊόν περιέχει αιθυλική αλκοόλη

NEDERLANDS

Voor functionele afdrukken, therapeutische relining en tissue conditioning

Toepassing:

De Functional Impression Tissue Toner (Functionele afdrukweefsel- kleurstof) van KERR is wetenschappelijk gebalanceerde poeder en vloeistof dat een gladde en romige dikte vermengt, en een nauwkeurige en gedetailleerde afdruk biedt, ongeacht vochtigheidscondities (kan gebruikt worden als er bloed verschijnt, zoals bij een implantaatafdruk voor een gebit). Aangezien de verhouding van het poeder tot de vloeistof niet cruciaal is voor nauwkeurigheid, kan **FITT** worden vermengd tot een dikte die het meeste geschikt is voor het specifieke geval. Als maximale vloeibaarheid is vereist, kan een vrij dun mengsel worden gebruikt (ongeveer $1^1/_2$ deel poeder tegen 1 deel vloeistof). Als er meer substantie in het afdrukmateriaal wordt verlangd, kan het enigszins dikker worden vermengd (ongeveer 2 delen poeder tegen 1 deel vloeistof). Voeg het poeder langzaam aan vloeistof toe onder voortdurend roeren om lunchtbellen te voorkomen.

FITT is positief geïndiceerd voor afdrukken voor rebasing. In vele gevallen is een onmiddellijke afdruk voldoende, die scherpe en fijne details met nauwkeurigheid biedt. Omdat **FITT** echter daadwerkelijk vloeit onder functionele omstandigheden en een ware functionele afdruk produceert, kan in vele gevallen een betere afdruk worden verkregen als de patiënt **FITT**' s nachts in het losgemaakte gebit draagt. Als er bewijs is van weefselbeschadiging wordt aanbevolen dat **FITT** twee of drie dagen in het losgemaakte gebit wordt gelaten om te helpen de pijn te verlichten en een laatste afdruk van het weefsel te verkrijgen in de beste en meest comfortabele functionerende positie. In buitengewone gevallen kan worden geindiceerd de **FITT** na twee of drie dagen te verwijderen (met een scherpe schraper van eboniet, een CC-trimmer of carbidboortje) en het een voor overeenkomstige periode te vervangen. Dit ligt natuurlijk aan het individuele geval.

Als het weefsel ernstig beschadigd is door een slechtpassend gebit, is meer tijd benodigd om het te genezen. De bestede tijd gedurende deze behandelingsperiode wordt echter aan de tandarts "terugbetaald" door minder, of in het geheel geen, afspraken na de behandeling voor correcties en, wat belangrijker is, het comfort en de voldoening die het de patiënt schenkt zal duidelijk blijken. Met **FITT** gedraagt het gebit zich als een "voorgevormd bakje" en laat een nauwkeurige afdruk in werking afnemen. Het is gewoonlijk nodig nog een afdruk te maken nadat de functionele afdruk verkregen is. Als de tandarts ervan overtuigd is dat het weefsel in gezonde staat verkeert en de patiënt zich volkomen goed voelt en functioneert, is dit de tijd het poeder/watermengsel in de **FITT** te gieten. Dit mengsel moet worden gebruikt bij het bewerken van de rebasing of het nieuwe gebit.

Onderzoek heeft aangetoond dat **FITT** t/m 12 dagen vloeibaar blijft onder functionele druk. De beste therapeutische vloeibaarheid vindt echter tijdens de eerste twee of drie dagen in de mond plaats. Als **FITT** na deze beste vloeibaarheidsperiode in gebitten wordt gedragen, kunnen scherpere details worden verkregen als de **FITT** wordt verwijderd en wordt vervangen door de nieuwe toepassing. In dit geval moet de patiënt's nachts, of ten minste gedurende één maaltijd draagt, teneinde een waarlijk functionele afdruk te verkrijgen. Het mengsel moet onmiddellijk na verwijdering uit de mond en afspoelen van het speeksel in deze afdruk worden gegoten. In sommige gevallen is een modelafdruk van **FITT** het enige dat voor deze laatste afdruk wordt geïndiceerd. Alvorens **FITT** met een CC-trimmer of carbidboortje te verwijderen om ruimte te maken voor het nieuwe mengsel, moet het hele oppervlak van de **FITT**-afdruk met **FITT SEPARATOR** worden bestreken. Dit voorkomt dat kleine gemalen **FITT**- partikels aan het gedeelte van de afdruk die niet losgemaakt wordt vastplakken. De partikels kunnen dan gemakkelijk van de afdruk worden geveegd of gespoeld voordat het nieuwe mengsel wordt toegevoegd voor de laatste precisieafdruk. Volg dezelfde procedures zoals voor de gehele vervanging van **FITT**. Als verzachtingsmiddel om het toevoegen van nieuw materiaal aan de **FITT** te vergemakkelijken nadat het in het gebit weird gedragen, kan het oppervlak van de **FITT** met acrylaatmonomeer worden bestreken, waarna enkele ogenblikken wordt gewacht voordat het nieuwe mengsel wordt toegevoegd.

Techniek
1) Controleer het huidige gebit op gecentreerde occlusie, verticaal passen en de bedekking.
2) Ontlast alle ondersnijd-en drukgebieden.
3) Coat alle labiale en buccale oppervlakken met een dunne **FITT SEPARATOR**-coating, om te voorkomen dat de **FITT** aanhecht als het tijdens het vervangen overvloeit. Doe geen **FITT SEPARATOR** op weefseloppervlakken, aangezien dit **FITT** verhindert aan te hechten.
4) Als **FITT** tot juiste dikte gemengd is (na ongeveer 1 minuut) moet het in het gebit worden gegoten. Breng de **FITT** naar de rand van het gebit, zodat als het in de mond wordt geplaatst er voldoende materiaal aanwezig is om een goede perifere rol te vormen en een afdruk van de spieraanhechtingen mogelijk te maken.
5) Spoel de mond van de patiënt met koud water en zet het gebit erin. Laat de patiënt voorzichtig tot occlusie sluiten.
6) Laat 1 à 2 minuten bijten, en verwijder overtollig materiaal.
7) Haal het gebit er na 2-3 minuten uit, snijd het overtollige materiaal af met een warm snijinstrument zonder de perifere rol aan te tasten, en controleer op volledige bedekking. Als het onderlaagmateriaal van het gebit er doorheen schijnt, hetgeen een drukgebied aanduidt, ontlast dat gebied d. m. v. de **FITT** met de CC- trimmer of het carbidboortje. Deze ontlaste gebedien, en alle gebieden waar onvoldoende **FITT** aanwezig is, kunnen worden opgevuld door de borsteltechniek of door het aanmaken van een kleine hoeveelheid mengsel en dit in de betrokken gebieden te plaatsen. Het nieuwe materiaal zal zich homogeen met het andere vermengen.
8) Zet het er opnieuw in, en controleer opnieuw na 2-3 minuten. Stuur de patiënt naar huis tot volgende afspraak als er voldoende bedekking is; of als het voor onmiddellijke afdruk gebruikt gaat worden, moet het mengsel dadelijk worden gegoten voor de rebasing of het maken van een nieuw gebit.

Oplsagcondities
Op een Koele plaats bewaren. Dit materiaal moet op kamertemperatuur van 18°-24° C worden gebruikt, en bij 50% ± 10% relatieve vochtigheid.

Niet gebruiken bij kinderen

Contra-indicaties/voorzorgen:
Dit product bevat dibutylftalaat. Niet gebruiken bij vrouwen die vermoedelijk of werkelijk zwanger zijn. Kan afwijkingen in de foetus veroorzaken. Kan de vruchtbaarheid verminderen.

Andere voorzorgen:
ontvlambaar product. Uit de buurt van ontstekingsbronnen, vlammen en vonken houden. Niet roken tijdens het gebruik van het product. Het product niet via de rioleering lozen om verontreiniging van rivieren en zeeën te voorkomen.

Waarschuwing:
Dit product bevat ethanol.

NORSK

For funksjonelle avtrykk, midlertidige rebaseringer og kondisjonering av vev.

Bruksområde:

KERRs funksjonsavtrykk for vevsforbedring, **FITT** er et pulver og e væske som er vitenskapelig balansert, og som i blandet form får en jevn, kremaktig konsistens. Blandingen gir et nøyaktig og detaljert avtrykk , uansett fuktighetsforhold (den kan brukes ved forekomst av blod , som ved avtrykk av proseimplantasjon). Siden blandeforholdet mellom pulver og væske ikke er avgjørende med hensyn til nøyaktighet, kan **FITT** blandes til den konsistensen som egner seg best til det enkelte tilfelle. Hvis det er nødvendig med maksimal "flyt ", bruker du en relativt tynn blanding (ca. $1^1/_2$ el pulver til 1 del væske). Hvis det er mer aktuelt med fylde i avtrykksmaterialet, gjør du blandingen noe tykkere (ca 2 deler pulver til 1 del væske). Tilsett pulveret sakte under konstant omrøring for å unngå bobler.

FITT indikeres absolutt til rebaseringsavtrykk. I mange tilfeller er et umiddelbart avtrykk tilstrekkelig og gir skarpe fine detaljer uten at nøyaktigheten kompromitteres. Siden **FITT** faktisk vil "flyte"under funksjonelle forhold og etterlate et virkelig funksjonelt avtrykk, er det imidlertid slik at et avtrykk blir bedre hvis pasienten bruker **FITT** i tilslipt protese over natten. Når det er klare tegn på vevsskader, anbefales det å la **FITT** sitte på plass i den tilslipte protesen i to eller tre dager for å framskynde helbredelsen av såret, og for å få et ferdig avtrykk av vevet i den mest fordelaktige posisjonen med hensyn til komfort og tilpasning ved bruk. I ekstreme tilfeller kan det være tilrådelig å fjerne **FITT** etter to eller tre dager ned en skarp ebonittscraper, CC- trimmer eller karbidbor, og sette det inn igjen i en tilsvarende lang periode. Dette avhenger naturligvis av det enkelte tilfellet.

Når veveter sterkt skadet på grunn av en protese med dårlig tilpasning , trenger det lenger tid på å bli helbredet igjen. Den tid som går med til denne behandlingsperioden, kommer imidlertid tannlegen til gode i form av et redusert antall-eller fullstendig eliminert behov for – timer til justering etterpå. Enda viktigere er det dessuten at pasienten tydelig opplever større behag og tilfredshet. Ved bruk av **FITT** fungerer protesen faktisk som en "formtilpasset skje", som gjør det mulig med et nøyaktig avtrykk ved aktivt bruk. Det vanligvis nødvending å lage et annet avtrykk etter at de funksjonelle avtrykket er tatt.

Når tannlegen er sikker på at vevet er fullstendig helbredet, og pasienten ikke merker ubehag og kan fungere som normalt, er det på tide å lage en modell på grunnlag av **FITT**. Denne modellen brukes så til tillagingen av rebaseringen eller den nye protesen.

Forsking har påvist at **FITT** fortsetter å "flytre" under funksjonell belastning så lenge som 12 dager. Den beste terapeutiske flyten skjer imidlertid de første to til tre dagene i munnen. Hvis pasienten har gått med **FITT** i proteser utover denne gunstigste flytperioden, kan man oppnå større detalj hvis **FITT** tas ut og settes inn igjen med den nye appliseringen. I slike tilfeller bør pasienten bruke protesen over natten, eller i det minste under ett måltid, slik at avtrykket blir helt funksjonelt. Modellen bør tas av dette avtrykket straks etter at det er tatt ut av munnen og skylt fritt for spytt. I enkelte tilfeller er det bare nødvendig med et avtrykk fra tyntflytende materiale av **FITT** til det endelige avtrykket. Før **FITT** fjernes med en CC- trimmer eller et karbidbor for å gi plass til ny blanding, males hele flaten på **FITT** avtrykket med **FITT SEPARATOR**. Dette forhindrer at finmalte **FITT**-partikler får feste seg til den delen av avtrykket som ikke skal tilslipes. Partiklene kan uten problemer tørkes eller vaskes av avtrykket før den nye blandingen tilsettes i forbindelse med det endelige avtrykket fra tyntflytende materiale. Følg framgangsmåten som er angitt for utskiftning av hele **FITT**. Hvis det er nødvendig å bruke et mykningsmiddel for å gjøre det lettere å tilsette nytt materialet til **FITT**, kan **FITT**-overflaten males med akrylmonomer etter at det har sittet i protesen. La det stå et øyeblikk før den nye blandingen tilsettes.

Teknikk
1) Undersøk den nåværende protesen med hensyn til sentral okklusjon, vertikal høyde og utstrekning av protesen.
2) Frigjør alle undersnitt og trykkområder.
3) Påfør et tynt lag med **FITT SEPARATOR** på de labiale og buccale flatene for å unngå at **FITT** fester seg hvis den flyter over under utskiftingen. Pass på at det ikke kommer **FITT SEPARATOR** på vevsbærende flater, fordi dette vil forhindre at **FITT** får feste.
4) Etter at **FITT** er blandet ut til den aktuelle konsistensen (ca. ett minutt), helles den inn i protesen. Bruk en liten spatel til å løfte **FITT** opp til den perifere grensen, slik det er tilstrekkelig materiale når protesen settes i munnen til at det dannes en god kantpølse og muskelfestet blir avbildet.
5) Skyll pasientes munn med kaldt vann, og sett inn protesen. Be pasienten om å bite tennene forsiktig sammen.
6) La pasienten holde tennene sammenbitt i 1-2 minutter, og fjern overflødig materiale.
7) Ta protesen ut etter 2-3 minutter, fjern overflødig materiale med et varmt skjæreinstrument uten å ødelegge kantpølsen, og pass på at alt er dekket. Hvis protesens basematerialet er synlig, noe som tyder på et trykkområde, lettes trykket i dette området gjennom **FITT** ved hjelp av en CC-trimmer eller et karbidbor. Disse frigjorte områdene og eventuelle områder der det ikke er nok **FITT**, kan fylles med en børsteteknikk, eller ved å lage en ny, liten blanding og legge denne i de aktuelle områdene. Det nye materialet forenes umerkelig med det andre.
8) Sett protesen inn på nytt, undersøk igjen etter 2-3 minutter. Hvis dekningen er tilstrekkelig, kan pasienten sendes hjem i påvente av neste timeavtale. Hvis det derimot skal brukes umiddelbare avtrykk, helles modellen straks til tillaging av rebasering eller framstilling av en ny protese.

Oppbevaring
Oppbevares på et kjølig sted. Materialet bør brukes ved romtemperatur (18°-24 °C), og ved en relativ fuktighet på 50%±10%.

Skal ikke brukes på barn

Kontraindikasjoner/forsiktighetsregler:
Dette produktet inneholder dibutylftalat. Skal ikke brukes på kvinner ved antatt eller bekreftet graviditet. Kan forårsake fosterskader. Kan forårsake redusert fertilitet.

Andre forsiktighetsregler:
Brennbart produkt. Skal holdes unna tennkilder, flammer og gnister. Røyking ikke tillatt under bruk av dette produktet. Kast ikke produktet i avløp da det kan forurense elver og vann.

Advarsel!
Dette produkt inneholder etanol.

SUOMI

Toiminnallisiin jäljennöksiin, tilapäisiin hoitopäällystyksiin ja kudoksen kuntouttamiseen.

Käyttöalue

KERR in kudoskunnostusaine käytonaikaiseen jäljentämiseen (**FITT**) on tieteellisesti tasapainotettu jauheen ja nesteen yhdistelmä, joka sekoitetaan pehmeään, kermamaiseen paksuuteen, ja joka tuottaa tarkat ja yksityiskohtaiset jäljennökset kosteustasesta riippumatta (voidaan käyttää verisessä kohteessa sekä proteesin implantointijäljennöksessä). Koska jauhon ja nesteen suhde ei vaikuta kriittisesti tarkkuuteen, **FITT** voidaan sekoittaa kunkin käyttötilanteen vaatimaan paksuuteen. Jos haluat hyvän valuvuuden, käytä kohtalaisen ohutta seosta (noin $1^1/_2$ osaa jauhetta ja 1 osa nestettä). Jos haluat jäljennösmateriaalille enemmän massaa, sekoita se hieman paksummaksi (noin 2 osaa jauetta ja 1 osa nestettä). Lisää jauhe nesteeseen hitaasti sekoittaen kaiken aikaa kuplimisen välttämiseksi.

FITT on erittäin suositeltava vuoraussjäljennöksiin. Monissa tapauksissa pikajäljennös on riittävä, antaen terävät, hienot yksityiskohdat tarkasti. Koska **FITT** kuitenkin valuu käyttötilanteissa ja tuottaa todellista käyttövastaavan jäljennöksen, parempi jäljennös on usein mahdollista saada aikaan, jos potilaalla on **FITT** keventetyssä proteesissa yli yön. Jos kudos on ilmeisesti kärsinyt vahinkoa, suosittelemme **FITT**: n jättämistä kevennettyyn proteesiin parin kolmen päivän ajaksi lieventämään vammaa ja tuottamaan lopullisen jäljennöksen kudoksesta sen parhaassa asennossa mukavuuden ja sopimisen kannalta käytössä. Äärimmäisessä tapauksessa voidaan suositella, että **FITT** poistetaan parin kolmen päivän kuluttua (terävällä eboniittikaapimella, CC -siistijällä tai karbidikalvimella) ja pannaan takaisin yhtä pitkäksi aikaa. Tämä tietenkin riippuu yksittäisestä tapauksesta.

Jos huonosti sopiva proteesi on vahingoittanut kudosta pahasti, tarvitaan enemmän aikaa sen parantamiseen. Hoitoon käytetti aika korvautuu hammaslääkärille kuitenkin sillä, että asennuksen jälkeisiä säätöjä tarvitaan vähemmän tai ei lainkaan, ja mikä vielä tärkeämpää, potilaan mukavuus ja tyytyväisyys on ilmeistä. Kun **FITT** on käytössä, proteesi toimii muotoon sovitettuna altaana ja sallii tarkkojen jäljennösten ottamisen käytön aikana. Yleensä tarvitaan toinen jäljennös, kun käytönaikainen jäljennös on tehty.

Kun hammaslääkäri on todennut kudoksen terveeksi ja potilaan mukavuus ja toimintakyky ovat moitteettomia, on aika kaataa malli **FITT** jäljennökseen. Tätä mallia käytetään vuorauksen tai uuden proteesin valmistusvaiheisiin.

Tutkimuksissa on todettu, että **FITT** pysyy valuvana käytönaikaisessa paineessa jopa 12 vuorokautta. Paras terapeuttinen valvuus osuu kuitenkin ensimmäisille kahdelle tai kolmelle päivälle suussa. Jos **FITT** on ollut proteesissa käytössä yli tämän parhaan valuvuuden aikavälin, voidaan saada tarkempia detaljeja, jos **FITT** poistetaan ja lisätään uudelleen. Tässä tapauksessa potilaan tulee käyttää proteesia yli yön tai ainakin yhden aterian aikana todellisen käytönaikaisen jäljennöksen saamiseksi. Malli tulee kaataa tähän jäljennökseen välittömästi suusta poistamisen ja sylien huuhtelemisen jälkeen. Joissakin tapauksissa tarvitaan vain **FITT**: n laveerausjäljennös tätä viimeistä jäljennöstä varten. Ennen kuin **FITT** poistetaan CC - siistijällä tai karbidikalvimella uuden sekoituksen vaihtamiseksi, maalaa koko **FITT**- jäljennöksen pinta **FITT SEPARATOR** aineella. Tämä estää pienten jauhautuneiden **FITT**-hiukkasten tarttumisen jäljennöksen siihen osaan jota ei kevennetä. Hiukkaset voidaan sen jälkeen helposti pyyhkiä tai pestä pois jäljennöksestä ennen uuden sekoituksen lisäämistä lopulliseen laveeraukseen. Noudata samaa menettelyä kuin kokonaan uuden **FITT**- jäljennöksen vaihtamisessa. Jos haluat käyttää pehmennysainetta helpottaaksesi uuden materiaalin lisäämistä **FITT**-jäljennökseen sen jälkeen kun sitä on kaytetty proteesissa, maalaa **FITT**: n pinta akryylimonomerilla ja anna sen sesoa muutaman hetken ennen uuden sekoituksen lisäämistä.

Menetelmä
1) Tarkista nykyisen proteesin keskitys , purenta , pystykohdistus ja peitto.
2) Kevennä kaikki alaleikkaukset ja painekohdat.
3) Peitä kaikki huuli –ja poskipinnat ohuella kerroksella **FITT SEPARATOR**-materiaalia estääksesi **FITT** in tarttumisen , jos sitä pääsee vaihdossa vuotamaan yli. Pidä **FITT SEPARATOR** poissa kantavista kudospinnoista , koska se estää **FITT** in tarttumisen.
4) Kun**FITT** on sekoitettu halutun paksuiseksi (noin minuutissa) , kaada se proteesiin. Tuo **FITT** pienellä lastalla reunusrajan viereen , niin että viedessäsi ainetta suuhun on materiaalia on riittävästi hyvän reunuskääreen muodostamiseen ja lihaskiinnitysten jäljentämiseen.
5) Huuhtele potilaan suu kylmällä vedellä ja aseta proteesi paikoilleen . Pyydä potilasta sulkemaan purenta kevyesti .
6) Siisti lihaksista 1-2 minuutin kuluttua ja poista ylimääräinen materiaali.
7) Poista proteesi 2-3 minuutin kuluttua ja siisti lämpimällä leikkaustyökalulla välttäen tuhoamasta reunuskäärettä , ja tarkista peittoalue. Jos proteesin pohjamateriaali näkyy lävitse osoittaen painekohtaa , kevennä kohta **FITT**: n lävitse CC-siistijällä tai karbidikalvimella. Nämä kevennetyt alueet ja muut alueet , joissa **FITT** on liian ohut , voidaan täyttää harjaamalla tai tekemällä uusi pieni sekoitus ja lisäämällä se tarvittaviin kohtiin. Uusi materiaali sekoittuu homogeenisesti toisiin.
8) Aseta takaisin ja tarkista uudelleen 2-3 minuutin kuluttua. Jos peitto on riittävä , jätä lisähoito seuraavaan käyntiin , tai jos teet heti uuden jäljnnöksen , kaada malli heti vuorauksen tai uuden proteesin valmistuvaiheita varten.

Säilytysympäristö
Säilytä käyttötilassa. Materiaalia tulee käyttää 18°-24° C lämpötilassa ja 50 ± 10 % suhteellisessa kosteudessa.

Ei pidä käyttää lapsille

Esteet/varoitukset:
Tämä tuote sisältää dibutyyliftalaattia. Ei pidä käyttää naisille, joiden oletetaan tai tiedetään olevan raskaana. Voi vaurioittaa sikiötä. Voi vähentää hedelmällisyyttä.
Muut varoitukset:
Helposti syttyvä tuote. Pidä loitolla syttymislähteistä, liekeistä ja kipinöistä. Älä tupakoi tuotteen käytön aikana. Älä heitä tuotetta viemäriin, koska se voi saastuttaa vesistöjä.

Varoitus! Tämä tuote sisältää etanolia.

PORTUGUÊS

Para moldagens funcionais, tratamento provisório de reembasamento e condicionamento de tecido.

Aplicação:

O condicionador tecidual para moldagem funcional **FITT** da KERR consiste de um pó e um líquido cientificamente equilibrados que resultam numa mistura de consistência cremosa e lisa, produzindo um molde detalhado e preciso não obstante as condições de humidade (pode ser usado na presença de sangue, tal como em moldagens para proteses dentárias implantossuportadas). Visto que a proparção de pó-líquido não é critica para a precisão do molde, **FITT** pode ser misturado até que a consistência apropriada para um determinado caso seja obtida. Em situações nas quais a máxima fluidez for desejada, use uma mistura bem rala (aproximadamente $1\ ^1/_2$ partes de pó para 1 parte de líquido). Quando um maior volume no material de moldagem for desejado, faça uma mistura um pouco mais espessa (aproximadamente 2 partes de pó para 1 parte de líquido). Adicione o pó ao líquido lentamente, misturando costantemente para evitar bolhas.

FITT è definitivamente indicado para reembasamento. Em muitos casos, uma moldagem imediata será adequada, produzindo detalhes precisos e bem definidos. No entanto, visto que **FITT** mantém a sua fluidez sob condições funcionais e produz uma moldagem verdadeiramente funcional , em muitos casos uma melhor moldagem será obtida se o paciente usar **FITT** na prótese durante 24 horas. Quando danos teciduais forem evidentes, recomenda-se que **FITT** permaneça na prótese durante dois ou três dias a fim de aliviar o trauma e obter uma moldagem tecidual final na posição mais confortável e funcional possível. Em casos extremos, **FITT** pode ser removido após dois ou três dias (com um raspador de vulcanite afiado, recortador CC ou broca de carboneto) e aplicado novamente pelo mesmo período. Obviamente, isto dependo do caso em particular.

Em casos nos quais o tecido há sido severamente danificado por uma prótese mal ajustada, mais tempo será requerido para que esta seja restaurada a uma condição saudável. No intanto, o tempo gasto pelo dentista neste tratamento é recobrado através da redução, ou da completa eliminação, no número de consultas para o reajuste da prótese; no eintanto, o mais importante é que o conforto e a satisfação do paziente serão evidentes. O material **FITT** faz com que a prótese funcione como uma "moldeira feita sob medida" e produza uma moldagem precisa ao ser usada. Geralmente é necessário tomar-se outra moldagem após a obtenção da moldagem funcional.

Quando o dentista estiver satisfeito que os tecidos estão numa condição saudável e que a prótese proporciona total conforto e funcionalidade ao paciente, o modelo deve ser vazado no **FITT**; este modelo deve ser usado na confecção do reembasamento ou da nova prótese.

Pesquisas demonstram que **FITT** mantém a sua fluidez sob pressões funcionais durante até 12 dias. No entanto, a melhor fluidez terapêutica ocorre durante os primeiros dois ou três dias na cavidade bucal. Caso **FITT** seja usado na prótese além deste período, detalhes mais bem definidos podem ser obtidos se **FITT** for removido e aplicado novamente. Neste caso, o paciente deve usar a prótese durante 24 horas ou pelo menos durante uma refeição a fim de obter uma moldagem verdadeiramente funcional. O modelo deve ser vazado neste molde imediatamente após ter sido retirado da cavidade bucal e toda a saliva tenha sido removida. Em certos casos, uma moldagem por lavagem com **FITT** é o bastante para esta moldagem final. Antes de remover **FITT** com um recortador CC ou uma broca de carboneto, pinte toda a superfície do molde **FITT** com **FITT SEPARATOR** a fim de prover espaço para a nova mistura. Isto evitará a adesão de pequenas partículas de **FITT** à parte da modalgem que não será reembasadsa. As particulas poderão então ser facilmente removidas da modalgem antes que a nova mistura para a modalgem final seja adicionada. Para facilitar a adição de novo material no molde **FITT**, após ter sido usado na prótese, pinte a superfície do molde **FITT** com um agente amaciante, como monômero acrílico, e aguarde alguns minutos antes de adicionar a nova mistura.

Técnica
1) Examine a oclusão cêntrica, vertical e a cobertura da presente prótese.
2) Alivie todas as retenções e áreas de pressão.
3) Cubra as superfícies labiais e bucais com uma fina camada de **FITT SEPARATOR** para evitar a adesão do **FITT** caso este transborde durante a sua substituição. Mantenha **FITT SEPARATOR** afastado de superfícies teciduais a fim de evitar a sua adesão.
4) Quando **FITT** tiver adquirido a consistência desejada (aproximadamente 1 minuto), vaze-o na prótese. Com uma pequena espátula, traga O MATERIAL Até à margem periférica de maniera que, ao ser colocada na cavidade bucal, a prótese conterá material suficiente para a formação de um bom registro periférico, permitindo a modalgem das inserções musculares.
5) Enxágüe a cavidade bucal do paciente com agua fria e insira a prótese. Faça com que o paziente feche totalmente a cavidade bucal em total oclusão.
6) Faça a modalgem das inserções musculares em 1-2 minutos e remova o excesso de material.
7) Após 2-3 minutos remova a prótese, apare o excesso com um instrumento cortante aquecido sem destruir o registro periférico e examine a cobertura. Caso se possa ver o material base da prótese, indicando uma área de pressão, alivie a área através do molde **FITT** com um recortador CC ou uma broca de carboneto.Tais áreas , assim como as áreas onde não haja suficiente **FITT** , podem ser preenchidas com a técnica de pincel ou com a aplicação de uma nova mistura nas áreas em questão. O novo material será misturado homogeneamente com o original.
8) Insira a prótese e examine- a nuovamente após 2-3 minutos. Se a cobertura for suficiente, libere o paciente atè a sua próxima consulta; caso o material for usado para uma moldagem imediata, vaze o modelo imediatamente para o processamento do reembasamento ou para a confecção duma nova prótese.

Condições para armazenamento
Armazenar em temperatura ambiente. O material deve ser usado em temperatura ambiente (18°-24°C) com 50 ±10% de humidade relativa.

Não usar em crianças

Contra-indicações/precauções:
Este produto contém dibutilftalato. Não usar em mulheres com gravidez confirmada ou com possibilidade de engravidar. Pode causar malformações no feto. Pode causar diminuição da fertilidade.
Outras precauções:
Produto inflamável. Mantenha longe de fontes de ignição, chamas e faíscas. Não fume ao usar o produto. Não descarte o produto no sistema de esgotos, pois pode causar poluição em rios e mar.

Cuidado: Contém Etanol.

POLSKI

Do wycisków czynnościowych, tymczasowych podścieleń protez i kondycjonowania tkanek

Zakres zastosowania

Toner tkankowy do wycisków czynnościowych **FITT** firmy KERR stanowi naukowo opracowane połączenie proszku i płynu, które po wymieszaniu dają gładką, kremową masę umożliwiającą uzyskiwanie dokładnych, szczegółowych wycisków niezależnie od wilgotności jamy ustnej (nadaje się do stosowania w obecności krwi, a także do wycisków wszczepianych protez zębowych). Proporcje proszku i płynu nie mają decydującego znaczenia dla dokładności wycisku, dlatego też można przygotowywać mieszanki **FITT** o konsystencji najkorzystniejszej w danym przypadku. Wówczas gdy pożądana jest maksymalna plastyczność, stosuj dosyć rzadką mieszaninę (około $1^1/_2$ części proszku na 1 część płynu). Gdy potrzebna jest większa spoistość masy wyciskowej, przygotuj mieszankę nieco gęstszą (około 2 części proszku na 1 część płynu). Aby uniknąć powstania pęcherzyków, proszek do płynu należy dodawać powoli, nieustannie mieszając.

FITT jest przede wszystkim zalecany do wycisków podścieleń protez. W wielu przypadkach wycisk natychmiastowy jest odpowiedni; wyraźnie, szczegółowo i dokładnie odzwierciedla drobne detale. Niemniej z uwagi na to, że **FITT** w warunkach czynnościowych pozostaje plastyczny i pozwala na uzyskanie prawdziwie czynnościowych wycisków, niejednokrotnie lepsze wyniki osiąga się, jeśli **FITT** pozostanie w ustach pacjenta na noc w poluzowanej protezie. W przypadku obecności urazów tkanki, zaleca się pozostawienie **FITT** w poluzowanej protezie na dwa lub trzy dni, aby ułatwić gojenie i uzyskać gotowy wycisk tkanki w pozycji, która gwarantuje największą wygodę i dopasowanie protezy w warunkach czynnościowych. W ekstremalnych przypadkach może być wskazane usunięcie **FITT** po dwóch lub trzech dniach (przy użyciu wulkanizowanej skrobaczki, trymera CC lub wiertła węglikowego), a następnie ponowne jego założenie na podobny okres. Postępowanie zależne jest oczywiście od konkretnych przypadków.

Wówczas gdy doszło do poważnych urazów tkanki spowodowanych złym dopasowaniem protezy, leczenie może wymagać dłuższego czasu. Niemniej czas poświęcony na leczenie pozwala na ograniczenie lub całkowite wyeliminowanie wizyt u dentysty poświęcanych na dopasowywanie protezy po jej zamocowaniu i, co ważniejsze, na osiągnięcie wyraźnej poprawy komfortu i zadowolenia pacjenta. Po zastosowaniu **FITT** proteza działa jak „formowana łyżka wyciskowa" i umożliwia uzyskiwanie dokładnych wycisków w warunkach czynnościowych. Zazwyczaj po uzyskaniu wycisku czynnościowego konieczne jest wykonanie dodatkowego wycisku.

Jeśli stomatolog stwierdzi, że tkanki wygoiły się, a pacjent nie odczuwa żadnego dyskomfortu oraz nie występują ograniczenia czynnościowe, wówczas na podstawie wycisku **FITT** odlewany jest model; model ten służy do wykonania podścielenia lub nowej protezy.

Wyniki badań wskazują, że **FITT** pozostaje plastyczny w warunkach obciążeń czynnościowych nawet przez 12 dni. Materiał wykazuje jednak najlepszą plastyczność terapeutyczną w ciągu pierwszych dwóch lub trzech dni pozostawania w ustach. Jeżeli **FITT** pozostawiono w protezie na dłuższy okres niż określony powyżej, dokładniejsze odwzorowanie szczegółów można uzyskać po usunięciu **FITT** i zastąpieniu go nowym materiałem. W takich przypadkach pacjent powinien pozostawić założoną protezę na noc lub przynajmniej na jeden posiłek, aby uzyskać rzeczywisty wycisk czynnościowy. Materiał do przygotowania modelu należy wlać do wycisku natychmiast po jego usunięciu z ust i wypłukaniu śliny. W niektórych przypadkach jako ostateczny wycisk wymagany jest jedynie woskowy odcisk **FITT**. Przed usunięciem **FITT** za pomocą trymera CC lub wiertła węglikowego, aby zapewnić miejsce na nową mieszankę, całą powierzchnię wycisku **FITT** należy pokryć preparatem **FITT SEPARATOR**. Zapobiega to przywieraniu małych cząstek podłoża **FITT** do części wycisku, która nie będzie poluzowywana. Drobiny te można następnie łatwo zetrzeć lub spłukać z wycisku przed dodaniem nowej mieszanki do ostatecznego płukania. Postępuj tak jak w przypadku całkowitej wymiany **FITT**. Aby zmiękczyć i ułatwić dodanie nowego materiału do **FITT,** w przypadku gdy masa znajduje się w protezie już od pewnego czasu, pokryj powierzchnię **FITT** monomerem akrylu i odstaw na chwilę przed nałożeniem nowej mieszanki.

Technika
1) Sprawdź wyśrodkowanie, zgryz, pion i zasięg obecnej protezy.
2) Powiększ podcienie i zlikwiduj obszary ucisku.
3) Nałóż cienką warstwę **FITT SEPARATOR** na powierzchnie wargowe i policzkowe, aby uniknąć przywierania **FITT** w przypadku nałożenia nadmiernej ilości materiału. Nie nakładaj preparatu **FITT SEPARATOR** na powierzchnie nośne stykające się z tkanką, ponieważ uniemożliwi to przywieranie **FITT**.
4) Po przygotowaniu mieszanki **FITT** o pożądanej konsystencji (około 1 minuty), wlej materiał do protezy. Przy użyciu małej szpatułki rozprowadź **FITT** wzdłuż brzegów, tak aby po umieszczeniu w ustach w protezie znajdowała się wystarczająca ilość materiału do powstania odpowiedniej spoiny obwodowej i odcisku przyczepów mięśni.
5) Przepłucz usta pacjenta zimną wodą i załóż protezę. Poproś pacjenta, aby delikatnie zacisnął zgryz.
6) Dopasowuj przez 1–2 minuty, a następnie usuń nadmiar materiału.
7) Po 2–3 minutach wyciągnij protezę, usuń nadmiar materiału ciepłym, ostrym narzędziem, tak aby nie naruszyć spoiny obwodowej, i skontroluj, czy materiał całkowicie pokrywa powierzchnię. Jeśli materiał protezy prześwituje, wskazując na miejsca ucisku, zmniejsz ucisk w tym obszarze za pomocą trymera CC lub wiertła węglikowego (przez **FITT**). Obszary, w których zmniejszano ucisk lub w których znajduje się niewystarczająca ilość **FITT**, można wypełnić, rozprowadzając nałożony materiał ruchem szczotkującym lub przygotowując i nakładając punktowo niewielką ilość mieszanki. Nowy materiał połączy się w sposób jednorodny z nałożonym wcześniej.
8) Ponownie załóż protezę i skontroluj po 2–3 minutach. Jeśli pokrycie materiałem jest wystarczające, umów się z pacjentem na kolejną wizytę; w przypadku wykonywania wycisku natychmiastowego niezwłocznie wypełnij formę do przygotowania podścielenia lub nowej protezy.

Warunki przechowywania
Przechowywać w temperaturze otoczenia. Materiał należy stosować w temperaturze pokojowej (18–24°C), przy wilgotności względnej 50% ±10%.

Nie stosować u dzieci.

Przeciwwskazania/środki ostrożności:
Produkt zawiera dwubutyloftalan. Nie stosować u kobiet z podejrzeniem ciąży lub potwierdzoną ciążą. Może wywoływać wady u płodu. Może obniżać płodność.

Inne środki ostrożności
Produkt łatwopalny. Przechowywać z dala od źródeł zapłonu, ognia i iskier. Nie palić podczas użytkowania produktu. Nie wrzucać produktu do ścieku ze względu na możliwość zanieczyszczenia wód.

Ostrzeżenie: Produkt zawiera etanol.

По-русски

Для функциональных слепков, временной перебазировки протезов и кондиционирования тканей

Область применения

Тканевой тонер **FITT** для функциональных слепков компании KERR представляет собой сбалансированные с научной точки зрения порошок и жидкость, которые при смешивании образуют смесь однородной, кремообразной консистенции, которая позволяет получить точный и подробный слепок вне зависимости от влажности (может использоваться в присутствии крови, как при изготовлении слепков имплантируемых зубных протезов). Поскольку соотношение порошок-жидкость не является принципиальным для обеспечения точности, **FITT** можно смешивать до консистенции, наиболее подходящей в каждом индивидуальном случае. В тех случаях, когда нужно добиться максимальной текучести, используйте довольно жидкую смесь (около $1^1/_2$ частей порошка на 1 часть жидкости). Когда нужно получить более плотный материал для слепков, замешайте несколько более густую смесь (около 2 частей порошка на 1 часть жидкости). Насыпать порошок в жидкость нужно медленно, постоянно перемешивая во избежание образования пузырьков.

FITT лучше всего подходит для изготовления слепков при перебазировке. Во многих случаях изготовленный за один прием слепок будет адекватным, точным, четким и подробным. Тем не менее, поскольку **FITT** фактически будет претерпевать пластическую деформацию в условиях функциональной нагрузки, в результате чего получится действительно функциональный слепок, во многих случаях слепок будет лучше, если пациент не будет снимать расшатавшийся зубной протез с нанесенным **FITT** в течение суток. Если есть признаки повреждения тканей, рекомендуется оставить **FITT** в расшатанном протезе на два или три дня, что способствует уменьшению травматизации и получению законченного слепка тканей в наиболее благоприятном положении с точки зрения комфорта и соответствия в условиях функциональной нагрузки. В исключительных случаях может быть показано удаление **FITT** через два или три дня (с помощью острого скребка из вулканизированной резины, CC триммера или карбидного бора) и замена его на новый, который пациент должен будет носить в течение такого же периода времени. Перечисленные выше меры, конечно, зависят от конкретного случая.

Если ткань серьезно повреждена из-за плохо сидящего протеза, потребуется больше времени для ее возвращения к здоровому состоянию. Тем не менее, время, потраченное в период лечения, вернется к дантисту в виде сокращения или полного устранения визитов пациента для подгонки установленного протеза; и что более важно, комфорт и удовлетворение пациента будут достаточно очевидны. При использовании **FITT** зубной протез играет роль «формы оттискной ложки» и позволяет получить точный слепок в условиях функциональной нагрузки. Обычно необходимо сделать еще один слепок после того, как получен функциональный слепок.

Когда врач удовлетворен тем, что ткани здоровы, а пациент доволен комфортностью и функциональностью, наступает время для отливания модели в **FITT**; такая модель будет использоваться для изготовления перебазировки или нового зубного протеза.

Исследования доказали, что **FITT** сохраняет способность к пластической деформации при функциональном давлении в течение 12 дней. Однако наилучшая деформируемость отмечается в течение первых двух или трех дней нахождения материала во рту. Если по истечении этого периода пластической деформации **FITT** оказывается истертым, для получения более подробного слепка следует удалить **FITT** и заменить его на новый. В таком случае пациент должен будет носить зубной протез в течение суток, или, по крайней мере, в течение одного приема пищи, чтобы получить действительно функциональный слепок. Модель должна быть отлита по этому слепку сразу же после того, как слепок извлечен изо рта и очищен от слюны. В некоторых ситуациях для получения окончательного слепка требуется только восковой слепок с **FITT**. Перед тем, как удалить **FITT** с помощью CC триммера или карбидного бора с целью подготовить место для новой смеси, окрасьте всю поверхность слепка **FITT** с помощью **FITT SEPARATOR**. Это предотвратит прилипание маленьких частиц **FITT** к части слепка, которая не является расшатанной. Частицы затем могут быть легко стерты или смыты со слепка перед тем, как добавить новую смесь для окончательного слоя. Выполняйте те же процедуры, что и при полной замене **FITT**. В качестве мягчителя для облегчения добавления нового материала к **FITT** по истечении соответствующего времени ношения протеза с данным материалом нанесите на поверхность **FITT** акриловый мономер и подождите несколько секунд перед тем, как добавлять новую смесь.

Техника
1) Проверьте имеющийся зубной протез на предмет центральной окклюзии, вертикальной окклюзии и полной окклюзии.
2) Устраните все поднутрения и области давления.
3) Нанесите на лабиальную и буккальную поверхности тонкий слой **FITT SEPARATOR** для предотвращения прилипания **FITT** в случае его избыточного нанесения. Не допускайте попадания **FITT SEPARATOR** на несущие поверхности, контактирующие с тканями, так как это будет препятствовать адгезии **FITT**.
4) После того, как **FITT** смешан до желаемой консистенции (это занимает около одной минуты) вылейте его в протез. С помощью маленького шпателя переместите **FITT** вверх к периферическому краю, так чтобы при установке протеза в рот там было достаточное количество материала, чтобы сформировать хороший периферический валик и получить слепок прикрепления мышц.
5) Промойте ротовую полость пациента холодной водой и установите протез. Пациент должен осторожно закрыть рот и сомкнуть зубы.
6) Через 1–2 минуты попросите пациента поработать мышцами и удалите выступивший материал.
7) Через 2–3 минуты извлеките протез, удалите излишки с помощью теплого режущего инструмента, не разрушая периферический валик, и проверьте полноту покрытия. Если материал основания протеза виден в каком-либо месте, что указывает на зону давления, уменьшите давление да эту область через **FITT** с помощью CC триммера или карбидного бора. Такие обработанные области, и любые другие области, где не хватает **FITT**, могут быть заполнены с помощью щетки или путем приготовления небольшого количества смеси и нанесения ее на вовлеченные области. Новый материал равномерно перемешается с остальным материалом.
8) Повторно вставьте протез и снова проверьте его через 2–3 минуты. Если степень покрытия достаточна, отпустите пациента до следующего визита; если же Вы хотите сделать слепок за один прием, отлейте модель сразу же для перебазировки или изготовления нового протеза.

Условия хранения
Храните при комнатной температуре. Материал следует использовать при комнатной температуре (18–24°C) и относительной влажности 50% ±10%.

Не применять у детей

Противопоказания/меры предосторожности
Данный продукт содержит дибутил-фаталат. Не применять у беременных женщин и у женщин с предполагаемой беременностью. Может вызывать пороки развития плода. Может вызывать снижение детородной функции.

Другие меры предосторожности
Легковоспламеняющийся продукт. Хранить вдали от источников воспламенения, огня и искрения. Не курить во время работы с продуктом. Не бросать в канализацию, так как продукт может приводить к загрязнению рек и морей.

Внимание:
Данный продукт содержит Этанол.

ROMÂNĂ

Pentru amprente funcționale, recăptușiri de tratament temporar și pregătirea țesutului

Domeniu de aplicare
Pigmentul de țesut pentru amprente funcționale **FITT** al firmei KERR este un material compus dintr-o pulbere și un lichid, echilibrate științific, care se amestecă formând o cremă consistentă fină și care asigură o amprentă fină și precisă, indiferent de condițiile de umiditate (poate fi utilizat în prezența sângelui sau pentru o amprentă de implant dentar). Deoarece raportul de pulbere-lichid nu este critic pentru obținerea preciziei, materialul **FITT** poate fi amestecat până la obținerea unei consistențe adecvate unui caz specific. În situațiile în care este necesară o fluiditate maximă, utilizați un amestec diluat (circa $1^1/_2$ părți pulbere și 1 parte lichid). Dacă este necesară mai multă umplutură în materialul de amprentare, realizați un amestec mai consistent (circa 2 părți pulbere și 1 parte lichid). Adăugați treptat pulberea în lichid, amestecând constant pentru a evita formarea bulelor.
Materialul **FITT** este cel mai indicat pentru amprente de recăptușire. În multe cazuri, o amprentare imediată va oferi rezultate corespunzătoare, cu detalii amănunțite, clare și precise. Cu toate acestea, deoarece materialul **FITT** este fluid în condiții funcționale normale și produce o amprentă cu adevărat funcțională, în multe cazuri se va putea obține o amprentă mai bună dacă pacientul va purta materialul **FITT** în proteza dentară peste noapte. Dacă țesutul prezintă traume evidente, se recomandă menținerea amestecului **FITT** în proteza dentară timp de două sau trei zile pentru a permite vindecarea traumei și a obține o amprentă finală a țesutului în cea mai avantajoasă poziție de confort și funcționalitate. În cazuri extreme, poate fi indicată îndepărtarea materialului **FITT** după două sau trei zile (cu o racletă ascuțită, un trimer CC sau un material abraziv cu carburi) și reamplasarea acestuia pentru încă o perioadă similară. Acest lucru depinde, desigur, de cazul specific.
Acolo unde țesutul prezintă traume severe provocate de o proteză dentară cu poziționare necorespunzătoare, va fi necesară o perioadă de timp mai îndelungată pentru revenirea la starea normală. Cu toate acestea, timpul petrecut în această perioadă de tratament permite stomatologului reducerea sau eliminarea completă a necesității consultațiilor ulterioare protezării și destinate ajustărilor; și, ceea ce este mai important, confortul și satisfacția oferite pacientului vor fi foarte vizibile. La utilizarea materialului **FITT**, proteza dentară are, de fapt, rolul unei „cavități de formare" și permite obținerea unei amprente precise în condiții funcționale. După obținerea amprentei funcționale este necesară, de obicei, prelevarea unei alte amprente.
Când medicul stomatolog este mulțumit de starea sănătății țesutului și pacientul beneficiază de confort și funcționalitate totală, se poate trece la turnarea modelului în materialul **FITT**; acest model va fi utilizat la prelucrarea recăptușirii sau a noii proteze.
Cercetarea a dovedit că, datorită fluidității, materialul **FITT** va continua să se modeleze sub acțiunea presiunilor funcționale timp de încă 12 zile. Cea mai bună fluiditate terapeutică există, totuși, în cursul primelor două sau trei zile în cavitatea bucală. Dacă materialul **FITT** este purtat în protezele dentare după trecerea acestei perioade de fluiditate, pot fi obținute detalii mai clare dacă materialul **FITT** este îndepărtat și înlocuit printr-o nouă aplicare. În acest caz, pacientul trebuie să poarte proteza peste noapte sau cel puțin în timpul unei mese, pentru a se obține o amprentă cu adevărat funcțională. Modelul trebuie turnat în această amprentă imediat după îndepărtarea din cavitatea bucală și eliminarea salivei prin spălare. În unele situații, pentru această amprentă finală, o amprentă în ceară a **FITT** este tot ceea ce este necesar. Înainte de a îndepărta materialul **FITT** cu un trimer CC sau o piesă abrazivă cu carburi, aplicați pe suprafața amprentei **FITT** un strat de **FITT SEPARATOR** în scopul de a elibera spațiul necesar noului amestec. Acest lucru va împiedica particulele fine de material **FITT** să adere la porțiunea de amprentă care nu va fi îndepărtată. Aceste particule vor putea fi apoi îndepărtate cu ușurință de pe amprentă, prin ștergere sau spălare, înainte de adăugarea noului amestec pentru spălarea finală. Urmați procedurile valabile în cazul înlocuirii integrale a materialului **FITT**. Pentru ca un agent de înmuiere să poată facilita adăugarea noului material la **FITT**, după ce acesta a fost purtat în proteza dentară, aplicați pe suprafața **FITT** un strat de monomer acrilic și așteptați câteva momente înainte de a adăuga noul amestec.

Tehnică
1) Verificați centrarea, ocluzia, verticalitatea și acoperirea protezei dentare.
2) Eliberați toate crestăturile de dedesubt și zonele supuse presiunii.
3) Acoperiți suprafețele labială și bucală cu un strat subțire de **FITT SEPARATOR**, pentru a împiedica materialul **FITT** să adere la acestea în cazul în care se revarsă în timpul înlocuirii. Nu aplicați **FITT SEPARATOR** pe suprafețele portante ale țesutului, deoarece acesta va împiedica aderarea materialului **FITT**.
4) După ce ați obținut consistența dorită a amestecului **FITT** (circa un minut) turnați-l în proteză. Cu ajutorul unei spatule mici, întindeți materialul **FITT** până în zona periferică, astfel încât la amplasarea în cavitatea bucală să existe material suficient pentru formarea unui strat periferic consistent și să permită obținerea unei amprente a fibrelor musculare.
5) Clătiți cavitatea bucală a pacientului cu apă rece și introduceți proteza. Solicitați pacientului să închidă încet proteza în ocluzie.
6) Tăiați și îndepărtați materialul revărsat de pe fibrele musculare după 1–2 minute.
7) După 2–3 minute, scoateți proteza, tăiați materialul în exces cu un instrument de tăiere la cald fără a distruge rularea periferică și verificați acoperirea integrală. Dacă materialul de bază al protezei este vizibil, indicând zone de presiune, eliberați zonele respective din materialul **FITT** cu ajutorul unui trimer CC sau al unei piese abrazive cu carburi. Aceste zone eliberate și orice alte zone în care nu există material **FITT** suficient pot fi umplute prin pensulare sau prin realizarea unei cantități mici de amestec suplimentar și aplicarea acestuia în zonele respective. Noul material se va amesteca în mod omogen cu materialul anterior.
8) Reintroduceți proteza și verificați-o din nou după 2–3 minute. Dacă acoperirea este suficientă, permiteți pacientului să plece până la următoarea consultație; sau, dacă este cazul unei amprente imediate, turnați imediat modelul pentru prelucrarea recăptușirii sau realizarea noii proteze.

Condiții de depozitare
Păstrați la temperatura camerei. Materialul trebuie utilizat la temperatura camerei (18–24°C) și la o umiditate relativă de 50% ±10%.

A nu se folosi la copii

Contraindicații/precauții
Acest produs conține dibutilftalat. A nu se utiliza la femei gravide sau presupuse gravide. Poate provoca malformații ale fătului. Poate provoca scăderea fertilității.

Alte precauții
Produs inflamabil. Nu se va păstra în apropiere de surse de foc, flăcări deschise sau scântei. Nu fumați în timpul utilizării produsului. Nu aruncați produsul în canalizare deoarece poate polua râurile și mările.

Atentie: acest produs contine etanol.

MAGYAR

Funkcionális lenyomatokhoz, átmeneti kezeléshez, alábéleléshez és szövetkondicionáláshoz.

Alkalmazási terület
A KERR funkcionális lenyomat szöveti erősítő (functional impression tissue toner – **FITT**) egy por és folyadék tudományosan meghatározott arányú keveréke, amely lágy, krémes konzisztenciájú, és páratartalomtól független, pontos, részletes lenyomatot ad (vér jelenlétében is használható, mint fogászati implantátum lenyomat). Mivel a por-folyadék arány nem kritikus a pontosság eléréséhez, a **FITT** az adott esetnek legmegfelelőbb konzisztenciájúra keverhető. Amikor maximális folyékonyság szükséges, használjon meglehetősen híg keveréket (mintegy $1^1/_2$ rész por 1 rész folyadékhoz). Amikor több anyag szükséges a lenyomathoz, keverjen kissé sűrűbbet (mintegy 2 rész por 1 rész folyadékhoz). A port a folyadékhoz lassan adja, folyamatos keverés közben a habzás elkerülésére.

A **FITT** leginkább lenyomatok alábéléléséhez javallt. Sok esetben az azonnali lenyomat megfelelő, éles, finom részletességű, pontos. Ugyanakkor mivel a **FITT** tulajdonképpen aláfolyik a funkcionális lenyomatnak, és egy igazán funkcionális lenyomatot ad, sok esetben jobb lenyomatot lehet elérni, ha a beteg **FITT**-et visel a lecsiszolt protézisben egy éjen át. Amikor szöveti roncsolás áll fenn, javasolt a **FITT**-et a lecsiszolt protézisben hagyni két vagy három napig azért, hogy elősegítse a trauma mérséklését, és hogy a funkció közbeni komfortnak és illeszkedésnek megfelelő legelőnyösebb pozíciójában legyen a szövet végső lenyomata rögzítve. Extrém esetekben javallt lehet a **FITT** eltávolítása két vagy három nap után (éles keménygumi kaparó, CC trimmer vagy karbid fúró segítségével), majd visszahelyezése egy hasonló időtartamra. Ez természetesen az adott esettől függ.

Amikor a szövet súlyosan roncsolódott egy rosszul illeszkedő protézis miatt, több időre lesz szükség annak egészséges állapotba hozásához. Ugyanakkor a kezelésnek ezen periódusára szánt idő visszatérül a fogorvosnak az elbocsájtást követő kontrollidőpontok számának csökkentésében, vagy akár teljes eliminálásában; és ami még fontosabb, a betegnek nyújtott komfort és megelégedettség teljesen nyilvánvaló. A **FITT** használata során a protézis úgy működik, mint egy „formára szabott tartó", amely pontos lenyomat nyerését teszi lehetővé funkció közben. A funkcionális lenyomat nyerését követően rendszerint szükséges egy másik lenyomat vétele.

Amikor a fogorvos meg van elégedve a szövet egészséges állapotával, és a betegnél is tökéletes komfort és a funkció, akkor eljött az idő, hogy kiöntse a mintát a **FITT**-be; ilyen minta használatos az alábélelés műveletéhez vagy az új protézishez.

A kutatások igazolták, hogy a **FITT** funkcionális nyomás alatt még 12 napig folytatja a folyást. Ugyanakkor a legjobb terápiás folyás az első két vagy három nap során figyelhető meg a szájban. Ha ebben a legjobb folyási szakaszban **FITT**-et viseltek a protézisben, élesebb részleteket lehet nyerni, ha a **FITT**-et eltávolítják, és újat tesznek be. Ebben az esetben a betegnek a protézist egy éjszakán át, vagy legalább egy étkezés során viselni kell egy igazán funkcionális lenyomat nyeréséhez. A mintát ebbe a lenyomatba kell kiönteni azonnal a szájból való eltávolítást és a nyál leöblítését követően. Egyes esetekben csak a **FITT** egy viaszlenyomata az, ami javallt ehhez a végső lenyomathoz. Mielőtt CC trimmer vagy karbid fúró segítségével eltávolítaná a **FITT**-et, az új keverékhez szükséges tér biztosítására kenje le a **FITT** lenyomat teljes felszínét **FITT SEPARATOR**-ral. Ez megakadályozza a kis **FITT** szemcsék odatapadását a lenyomat azon részéhez, amely nem kezelendő. A szemcsék azután könnyen letörölhetőek vagy lemoshatóak a lenyomatról mielőtt a végső bevonáshoz az új keveréket hozzáadná. Járjon el a **FITT** teljes cseréjének megfelelően. Protézisben való hordást követően a **FITT**-hez való új anyag hozzáadását elősegítő lágyító ágensként kenje be a **FITT** felszínét akril monomerrel, és hagyja állni néhány másodpercig, mielőtt az új keveréket hozzáadná.

Technika
1) Ellenőrizze a jelenlegi protézist centrális okklúzió irányában, vertikálisan és a fedettséget.
2) Csiszolja le az alámenő részeket és a nyomási területeket.
3) Fedje be a labialis és buccalis felszíneket vékonyan **FITT SEPARATOR**-ral azért, hogy megelőzze a **FITT** odatapadását, ha az a visszahelyezés során túlcsordul. A **FITT SEPARATOR** ne kerüljön szövettel érintkező felszínekre, mivel megakadályozza a **FITT** ragadását.
4) Amikor a **FITT**-et a kívánt konzisztenciájúra keverte (mintegy egy perc), öntse a protézisbe. Egy kis spatulával hozza a **FITT**-et fel a perifériás szélig, úgy hogy amikor a szájba helyezi, elég anyag legyen ott ahhoz, hogy egy megfelelő perifériás sáncot alkosson, és lehetővé tegye az izomérintkezések lenyomatát.
5) Öblítse ki a beteg száját hideg vízzel, és helyezze be a protézist. A beteg zárja össze finoman a száját okklúzióba.
6) Végeztessen funkciós mozgásokat 1–2 perc múlva, azután távolítsa el a túlcsordult anyagot.
7) 2–3 perc után távolítsa el a protézist, egyengesse le a maradékot felmelegített vágó műszerrel anélkül, hogy a perifériás sáncot tönkretenné, majd ellenőrizze a teljes fedettséget. Ha a protézis bázisanyag átlátszik nyomási területet mutatva, csiszolja le az ilyen területet a **FITT**-en keresztül CC trimmerrel vagy karbid fúróval. Ezek a lecsiszolt területek és bármely egyéb terület, ahol nincs elegendő **FITT**, kefe technikát alkalmazva vagy az érintett területekre egy újabb kis keveréket készítve feltölthetőek. Az új anyag homogénen elvegyül a másikkal.
8) Helyezze vissza, majd 2–3 perc múlva ellenőrizze ismét. Ha a fedettség megfelelő, bocsássa el a beteget a következő alkalomig, vagy ha azonnali lenyomatot készít, öntse ki a mintát azonnal az alábéleléshez vagy egy új protézis készítéséhez.

Tárolási körülmények
Szobahőmérsékleten tárolandó. Az anyagot szobahőmérsékleten kell felhasználni (18–24°C) és 50% ±10% relatív páratartalom.

Ne használja gyermekeknél

Ellenjavallatok/óvintézkedések
A termék dibutil-ftalátot tartalmaz. Ne használja feltételezetten vagy igazoltan terhes nőknél. Magzati károsodást okozhat. Csökkent nemzőképességet okozhat.

Egyéb óvintézkedések
Gyúlékony anyag. Tartsa távol hőforrástól, nyílt lángtól és szikrától. A termék használatakor ne dohányozzon. Ne öntse a terméket a csatornába, mivel az a folyók és tengerek szennyezését okozná.

FIGYELEM!
A termék ethanolt tartalmaz

SLOVENŠČINA

Za funkcionalne odtise, začasne nove obloge in pripravo tkiva.

Področje uporabe:
Barvilo za tkivo za funkcionalne odtise FITT družbe KERR sestavljata znanstveno uravnotežena prašek in tekočina, ki ju lahko zmešate v gladko, kremasto maso, s katero lahko izdelate natančen odtis ne glede na vlago (lahko ga uporabljate za odtise zobnih vstavkov v prisotnosti krvi). Razmerje med količino praška in tekočine pri doseganju natančnosti ni pomembno, gostoto zmesi FITT lahko prilagodite za vsakega posameznika. Kadar potrebujete bolj tekoč maso, uporabite redkejšo zmes (približno $1\frac{1}{2}$ dela praška in 1 del tekočine). Kadar potrebujete bolj gost material za odtise, naredite gostejšo zmes (približno 2 dela praška in 1 del tekočine). Prašek počasi dodajajte tekočini in stalno mešajte, da preprečite nastanek mehurčkov.

FITT je najbolj indiciran za odtise novih oblog. Najpogosteje je ustrezen že prvi odtis, ki je oster in natančen. Ker pa je **FITT** v funkcionalnih pogojih tekoč in je mogoče z njim izdelati resnično funkcionalne odtise, boste v mnogih primerih izdelali boljši odtis, če bolnik nosi **FITT** v protezi čez noč. Kadar so znaki poškodb tkiva očitni, priporočamo, da **FITT** pustite v protezi dva ali tri dni, da se poškodba zaceli, in da končni odtis izdelate v najboljšem in najudobnejšem položaju. V izjemnih primerih je lahko indicirano po dveh ali treh dneh **FITT** odstraniti (z ostrim strgalom iz vulkanita, obrezovalnikom CC trimmer ali karbidno konico) in ga za enak čas nadomestiti. To je seveda odvisno od posameznih primerov.

Kadar je tkivo hudo poškodovano zaradi neustrezno prilegajoče se proteze, je za obnovo zdravega tkiva potrebno več časa. Vendar pa čas, ki ga porabite v tem obdobju zdravljenja, prihranite zaradi manj pogostih ali celo nobenih obiskov za dodatne nastavitve po namestitvi. In še pomembneje, proteza bo udobnejša in bolniki bodo vidno zadovoljnejši. Pri uporabi sistema **FITT** je proteza dejansko „podstavek za oblikovanje", tako da lahko med njenim nošenjem izdelate natančen odtis. Ponavadi je treba po izdelavi funkcionalnega odtisa narediti še en odtis.

Ko ocenite, da je tkivo zdravo, ter je proteza udobna in funkcionalna, v sistem **FITT** vlijte model; tega uporabite pri obdelavi novih oblog ali nove proteze.

Raziskave so pokazale, da je pod funkcionalnim pritiskom **FITT** tekoč še 12 dni. Najboljši terapevtski pogoji so prva dva ali tri dni v ustih. Če se **FITT** v protezi obrabi po tem, ko ni več tekoč, lahko izdelate natančnejše podrobnosti, če sistem **FITT** odstranite in ga zamenjate z drugim sistemom. V tem primeru mora bolnik nositi protezo čez noč in vsaj pri enem obroku, da bi pridobili resnično funkcionalen odtis. Model morate v ta odtis vliti takoj po tem, ko ga odstranite iz ust in sperete slino. V nekaterih primerih je voščeni odtis sistema **FITT** vse, kar potrebujete za končni odtis. Pred odstranitvijo sistema **FITT** z obrezovalnikom CC ali karbidno konico prebarvajte celotno površino sistema **FITT** z ločevalnikom **FITT SEPARATOR**, da bi pridobili prostor za novo zmes. Tako preprečite, da bi se majhni delci sistema **FITT** prilepili na del odtisa, ki ga ne želite odstraniti. Preden dodate novo zmes za končno izpiranje, lahko delce preprosto obrišete ali sperete z odtisa. Postopek je enak kot pri vseh nadomestkih sistema **FITT**. Ko sistemu **FITT** dodajate nov material, potem ko se je stari v protezi obrabil, površino sistema **FITT** omehčajte tako, da jo pred dodajanjem nove zmesi prebarvate z akrilnim monomerom in počakate nekaj trenutkov.

Postopek

1) Preverite simetrijo, ugriz, navpično postavitev in pokritost sedanje proteze.
2) Odstranite vse premalo odrezane dele in dele, kjer nastaja pritisk.
3) Prekrijte labialne in bukalne površine s tenko plastjo sredstva **FITT SEPARATOR**, da bi preprečili lepljenje sistema **FITT**, če med zamenjavo začne teči ven. Sredstvo **FITT SEPARATOR** naj ne prekrije površin, ki se dotikajo tkiv, ker bo to preprečilo vezavo sistema **FITT**.
4) Ko **FITT** zmešate do želene gostote (približno po eni minuti), ga vlijte v protezo. Z majhno spatulo ga nanesite do zunanjih robov, da bo po namestitvi v usta dovolj materiala za izdelavo dobrega roba in izdelave odtisa mišičnih prijemkov.
5) Bolnikova usta izperite z mrzlo vodo in vstavite protezo. Bolnik naj nežno ugrizne.
6) Po 1–2 minutah ročno obrežite in odstranite odvečni material.
7) Po 2–3 minutah odstranite protezo, obrežite odvečni material s toplim inštrumentom, ne da bi poškodovali rob, in preverite, ali proteza dobro prekriva površino. Če se vidi material osnove proteze, to pomeni, da obstaja mesto pritiska. Tako mesto popravite skozi sistem **FITT** z obrezovalnikom CC ali karbidno konico. Ta mesta in vsa mesta, na katerih ni dovolj materiala **FITT**, lahko napolnite s čopičem ali z izdelavo majhne količine zmesi, ki jo namestite nanje. Novi material se bo enakomerno združil z obstoječim.
8) Znova vstavite protezo in po 2–3 minutah preverite. Če proteza dobro pokriva površino, ste delo z bolnikom opravili do naslednjega obiska; če ste ga uporabili za takojšnji odtis, takoj ulijte model za obdelavo nove obloge ali izdelavo nove proteze.

Pogoji shranjevanja
Shranjujte pri sobni temperaturi. Material uporabljajte pri sobni temperaturi (18–24°C) in relativni vlažnosti 50% ±10%.

Ne uporabljajte pri otrocih

Kontraindikacije/previdnostni ukrepi:
Izdelek vsebuje dibutilfatalat. Ne uporabljajte ga pri nosečnicah ali ženskah, ki bi lahko bile noseče. Lahko povzroči okvare pri nerojenih otrocih. Lahko zmanjša plodnost.

Drugi previdnostni ukrepi:
Izdelek je vnetljiv. Hranite zaščiteno pred viri vžiga, plameni ali iskrami. Med uporabo tega izdelka ne kadite. Izdelka ne odstranjujte v kanalizacijo, ker lahko povzroči onesnaženje rek in morja.

Pozor: Ta proizvod vsebuje Ethanol.

ČESKY

Pro funkční otisky, rebaze provizorií a ošetření tkáně.

Oblast použití:
Tkáňový tónovací barvivo pro funkční otisky FITT (functional impression tissue toner) od firmy KERR je exaktně vyvážený prášek a tekutina, které při svém smíšení vytváří hladkou, krémovitou konzistenci a umožňují přesný detailní otisk bez ohledu na vlhkost (lze používat za přítomnosti krve, např. u otisků zubních implantátů). Jelikož poměr prášek-tekutina není kritický pro získání přesnosti, **FITT** lze namíchat v takové konzistenci, která nejlépe vyhovuje individuálním případům. Je-li vyžadován maximální tok, použijte dosti řídkou směs (kolem $1\frac{1}{2}$ dílu prášku na 1 díl tekutiny). Je-li v otiskovém materiálu vyžadována větší hustota, namíchejte trochu hustší (kolem dvou dílu prášku na 1 díl tekutiny). Prášek přidávejte k tekutině pomalu za stálého míchání, aby se nevytvářely bublinky.

FITT je nejlepší indikovat u otisků pro rebaze. V mnoha případech bude přesný okamžitý otisk dávat ostré a jemné detaily. Avšak protože **FITT** za funkčních okolností vlastně proudí a vytváří tak opravdu funkční otisk, v mnoha případech získáte lepší otisk tehdy, pokud pacient nosí **FITT** v uvolněném chrupu přes noc. Je-li zřejmé narušení tkáně, doporučujeme, aby byl **FITT** v uvolněném chrupu zanechán dva až tři dny, takže se trauma redukuje a je získán koncový otisk tkáně ve své nejvýhodnější pozici z hlediska komfortu a nejlepšího usazení během funkce. U extrémních případů může být indikováno odstranit **FITT** po dvou či třech dnech (pomocí ostré vulkanitové škrabky, CC frézy nebo karbidového brousku) a zhruba na stejnou dobu ho vyměnit. To ovšem závisí na individuálních případech.

Když je tkán vážně narušena vlivem špatně sedícího chrupu, pro její návrat do zdravého stavu bude zapotřebí více času. Tento čas strávený léčbou se však dentistovi navrátí v redukci nebo kompletní eliminaci vyšetření kvůli postaplikačním úpravám a co je důležitější, pacient bude zažívat evidentní komfort a spokojenost. Při používání **FITTU** umělý chrup vlastně funguje jako „formě přizpůsobený košíček" a umožňuje získání přesného otisku za normální funkce. Obvykle je po získání funkčního otisku nezbytné vzít otisk další.

Když je dentista spokojen se zdravím tkáně a pacient zažívá kompletní komfort a funkčnost, je načase vlít model do **FITTU**; takový vzor bude použit ke zpracovávání rebaze nebo nového chrupu.

Výzkum prokázal, že **FITT** bude pod funkčním tlakem pokračovat v proudění až 12 dní. Nejlepší léčebný tok je však během prvních dvou nebo tří dnů v měsíci. Pokud byl během tohoto období toku **FITT** v chrupech opotřebován, ostřejší detaily je možné získat, jestliže ho vyjmete a vyměníte za novou aplikaci. Aby se v takovém případě získal opravdu funkční otisk, pacient by měl chrup nosit přes noc nebo alespoň během jednoho jídla. Model by měl být do tohoto otisku vlit ihned po vyjmutí z úst a opláchnutí slin. V některých případech je pro finální otisk zapotřebí pouze voskového otisku **FITTU**. Předtím, než budete pomocí CC frézy nebo karbidového vrtáčku **FITT** odstraňovat, potřete celý povrch otisku **FITT** přípravkem **FITT SEPARATOR**, aby se vytvořilo místo pro novou směs. To zabrání malým odbroušeným částečkám **FITTU**, aby přilnuly k části otisku, která nebude uvolněna. Částečky je poté možné snadno z otisku otřít nebo umýt - předtím, než přidáte novou směs pro koncové omytí. Řiďte se stejnými postupy, jako při kompletní výměně **FITTU**. Abyste usnadnili přidání nového materiálu k **FITTU**, když je **FITT** v chrupu opotřebován, změkčovacím prostředkem, natřete povrch **FITTU** akrylátovým monomerem a před přidáním nové směsi ho nechte chvíli stát.

Technika

1) Zkontrolujte stávající chrup z hlediska soustřednosti, okluze, vertikality a překrytí.
2) Uvolněte všechny podemleté části a oblasti tlaku.
3) Potřete labiální a bukální plochy tenkou vrstvou přípravku **FITT SEPARATOR**, aby **FITT**, pokud během výměny přeteče, nepřilnul. **FITT SEPARATOR** se nesmí dostat na povrchy, které budou v kontaktu s tkání, jelikož by to zabránilo **FITTU**, aby k nim přilnul.
4) Když je **FITT** domíchán na požadovanou konzistenci (kolem jedné minuty), vlijte ho do chrupu. Pomocí špachtličky naneste **FITT** na periferní okraje, takže při umístění do úst bude existovat rezervní materiál, který vytvoří dobré periferní ohrnutí a umožní otisk svalových úponů.
5) Propláchněte pacientovi ústa studenou vodou a vložte chrup. Instruujte pacienta, aby jemně skousnul.
6) Nechte působit tření svalů po dobu 1 – 2 minut a odstraňte přeteklý materiál.
7) Po 2 – 3 minutách chrup vyjměte, ořízněte nadbytečné části pomocí teplých řezacích nástrojů, aniž byste poničili periferní ohrnutí, a zkontrolujte, zda dochází k plnému překrytí. Pokud základový materiál chrupu vykazuje propad, což naznačuje tlakovou plochu, uvolněte takovou oblast skrze **FITT** pomocí CC frézy nebo karbidového vrtáčku. Tyto uvolněné oblasti a jakékoliv jiné oblasti, kde není dostatek **FITTU**, je možné naplnit pomocí kartáčku nebo vytvoření další menší směsi a její umístění do kýžených oblastí. Nový materiál se homogenně smísí s druhým.
8) Znovu vložte a znovu zkontrolujte po 2 – 3 minutách. Je-li překrytí dostatečné, můžete pacienta propustit s odkazem na příští vyšetření nebo, pokud chcete okamžitý otisk, vlijte model ihned a zahajte zpracovávání rebaze nebo vytváření nového chrupu.

Skladovací podmínky
Skladujte pří pokojové teplo tě. Materiál by měl být používán při pokojové teplotě (18 °C – 24 °C) a 50 ± 10 % relativní vlhkosti.

Nepoužívejte u dětí

Kontraindikace/varování:
Tento produkt obsahuje dibutylfalát. Nepoužívejte u žen, které mohou být, nebo jsou těhotné. U nenarozených dětí může způsobovat defekty. Může způsobovat sníženou plodnost.

Další varování:
Hořlavý produkt. Uchovávejte mimo zdrojů tepla, plamenů a jisker. Při používání tohoto produktu nekuřte. Nevyhazujte produkt do kanalizace, protože způsobuje znečištění řek a moře.

Upozornění:
Tento produkt obsahuje Etanol.

TÜRKÇE

İşlevsel Ölçüler, Geçici Tedavi Astarları ve Doku Kondisyonlama İçin.

Uygulama Alanı:
KERR'in işlevsel ölçü doku renk uyducusu **FITT**, bilimsel olarak dengelendirilmiş, pürüzsüz ve krem kıvamında karışan toz ve sıvı olup, nem koşullarından bağımsız, doğru ve ayrıntılı bir ölçü sağlar (takma diş / protez yerleştirme kalıbı alma işlemindeki gibi kanlı ortamda kullanılabilir). Doğru ölçü için toz - sıvı oranı önemli olmadığından, **FITT** kişiye göre en uygun kıvamda karıştırılabilir. Maksimum akışkanlık isterseniz, oldukça hafif bir karışım kullanın (yaklaşık $1\frac{1}{2}$ ölçü toza 1 ölçü sıvı). Ölçü malzemesinde daha fazla kıvam isterseniz, biraz daha koyu karıştırın (yaklaşık 2 ölçü toza 1 ölçü sıvı). Tozu sıvıya yavaşça, kabarcık oluşmasını önlemek için sürekli karıştırarak ekleyin.
FITT, astar ölçüler için kullanıma en uygundur. Çoğu durumda, anında alınan ölçü, belirgin ve ince ayrıntıları doğru vererek yeterli olacaktır. Ancak, **FITT** gerçekte işlevsel koşullarda akacağından ve gerçek işlevsel bir ölçü oluşturacağından, birçok durumda hasta, **FITT**'i rahatlamış takma dişlerde / protezde gece boyunca kullanırsa daha iyi ölçü alınır. Doku hasarı görülürse, yarayı geçirmek için **FITT**'in rahatlamış dişler içinde / protezde bir iki gün bırakılması ve dokunun son ölçüsünün rahat olduğu en avantajlı konumda alınması ve işlev gördüğü anda denenmesi önerilir. Aşırı durumlarda, iki üç gün sonra **FITT**'in çıkarılması (keskin ebonit kazıyıcı, CC kesici veya karbit frez ile) ve benzer bir süre için değiştirilmesi uygundur. Bu, tabii ki özel duruma bağlıdır.
Doku, iyi uymayan takma dişlerden / protezden ciddi şekilde yaralanmışsa, sağlıklı bir duruma dönmesi için daha fazla zaman gerekecektir. Buna karşın, bu tedavi için harcanan zaman, dişlerin takılmasından sonra yapılan değiştirme ziyaretlerinin azalması ya da hiç olmaması ve daha önemlisi hastaya sağlanan rahatlık ve memnuniyet ile dişçiye geri ödenecektir. **FITT** kullanıldığında, takma dişler / protez aslında "şekle uyan kalıp" görevini görerek, işlev altında doğru ölçünün alınmasına olanak sağlar. Genellikle, işlevsel ölçü alındıktan sonra bir ölçü daha alınması gereklidir.
Dişçi, dokunun sağlıklı bir durumda olduğuna karar verirse ve hastanın rahatlığı ve kullanımı tam sağlanmışsa, astarı veya yeni dişleri / protezi işlemede kullanılacak model **FITT** içine dökülebilir
Araştırmalar, **FITT**'in işlevsel basınçlar altında 12 gün kadar uzun bir süre akmaya devam edeceğini göstermiştir. Ancak, en iyi tedavisel akış, ağızdaki ilk iki üç gün sırasındadır. **FITT**, bu en iyi akış devresini geçtikten sonra dişlerde kullanılmışsa, **FITT** çıkarılıp yeni uygulama ile değiştirilirse daha belirgin ayrıntılar elde edilebilir. Bu durumda gerçek işlevsel ölçüyü elde etmek için, hasta, dişleri gece uyurken takmalı ya da en az bir öğün kullanmalıdır. Model, bu ölçünün içine ağızdan çıkarıldıktan ve tükürük yıkandıktan hemen sonra dökülmelidir. Bazı durumlarda **FITT**'in mum bir ölçüsü, bu son ölçü için uygun tek işlemdir. Yeni karışım için yer açmak için **FITT**'i CC kesici veya karbit frez ile çıkarmadan önce, **FITT** ölçünün bütün yüzeyini **FITT AYIRICI** (**FITT SEPARATOR**) ile boyayın. Bu işlem, **FITT**'in küçük ufalanmış parçalarının ölçünün rahatlatılmayacak kısmına yapışmasını önler. Küçük parçalar böylece, yeni karışım son yıkama için eklenmeden önce ölçüden kolayca silinebilir veya yıkanabilir. **FITT**'in tam değiştirilmesinde uygulanan işlemleri uygulayın. **FITT** takma diş / protez içinde kullanıldıktan sonra **FITT**'e yeni malzeme eklemeyi kolaylaştıran yumuşatıcı bir madde için, **FITT**'in yüzeyini akrilik monomer ile boyayın ve yeni karışımı eklemeden önce biraz bekletin.

Teknik

1) Dişleri / Protezi, merkez konum, diş kavuşması, dikey konum ve kaplama açısından kontrol edin.
2) Alttan oyulmaları ve basınç alanlarını rahatlatın.
3) **FITT**'in yerleştirme sırasında aşırı akıp yapışmasını önlemek için, dudak ve yanak yüzeylerini ince bir kat **FITT AYIRICI** (**FITT SEPARATOR**) ile kaplayın. **FITT**'in yapışmasını önleyeceğinden **FITT AYIRICI**'yı (**SEPERATOR**) dokunun bulunduğu yüzeylerden uzak tutun.
4) **FITT** karıştırılarak (yaklaşık bir dakika) istenilen kıvama geldiğinde dişlerin / protezin içine dökün. Küçük bir spatül ile **FITT**'i dış kenar sınırına getirin, böylece ağız içine yerleştirildiğinde yan kenara uygun bir yuvarlanma oluşturulması için yeterli malzeme olur ve kas eklentilerinin ölçüsünün alınmasına olanak sağlanır.
5) Hastanın ağzını soğuk suyla yıkayıp dişleri / protezi takın. Hastaya yavaşça ağzını kapattırarak dişlerin kavuşmasını sağlayın.
6) 1–2 dakika içinde elle düzeltin ve fazlalık malzemeyi temizleyin.
7) 2–3 dakika sonra dişleri / protezi çıkarın, fazlalıkları ılık bir kesme aletiyle, yan kenardaki kaplamaya zarar vermeden kırpın ve tam kaplamayı kontrol edin. Basınç alanını gösterecek şekilde diş / protez taban malzemesi görülürse, bu alanı **FITT** arasından CC kesici veya karbit frez ile rahatlatın. Bu rahatlatılmış alanlar ve yeterli **FITT**'in olmadığı diğer alanlar, fırça tekniğiyle ya da az miktarda başka bir karışım yapılıp ilgili alanlara yerleştirerek doldurulabilir. Yeni malzeme, bir bütün halinde diğer malzemeye karışacaktır.
8) Yeniden yerleştirin ve 2–3 dakika içinde yeniden kontrol edin. Kaplama yeterliyse, bir sonraki ziyarete kadar hastanın muayenesine ara verin ya da anlık ölçü için kullanmadıysa, astar veya yeni diş yapımı / protez için işlenmesi amacıyla derhal modeli dökün.

Saklama Koşulları
Çevre sıcaklığında saklayın. Malzeme oda sıcaklığında (18° C–24° C) ve % 50 ± %10 bağıl nem ortamında kullanılmalıdır.

Çocuklarda kullanmayın

Kullanıma uygun olmayan durumlar / önlemler:
Bu ürün, dibutilfatalat içerir. Bu ürünü hamile olduğu bilinen ya da sanılan kadın hastalarda kullanmayın. Doğmamış bebeklerde sakatlıklara neden olabilir. Doğurganlık yeteneğinin azalmasına neden olabilir.

Diğer önlemler:
Yanıcı ürün. Ateşleyici kaynaklardan, alev ve kıvılcımlardan uzak tutun. Ürün kullanılırken sigara içmeyin. Ürünü kanalizasyon sistemine atmayın, nehir ve deniz kirlenmesine neden olur.

Dikkat: Bu ürün Ethanol içerir.

EESTI

Funktsionaalseteks jäljenditeks, ravieesmärgil teostatud ajutiseks ümberbaseermiseks ja koesobituseks.

Kasutusala:
KERR'i funktsionaalne jäljendmaterjal **FITT** sisaldab teaduslikult tasakaalustatud koostises pulbrit ja vedelikku, millest saadakse sile, kreemja konsistentsiga segu ja mida kasutatakse niiskustingimustest sõltumatute ning detailselt täpsete jäjendite tegemiseks (saab kasutada vere juuresolekul ja samuti proteesi implantaatjäljenditeks). Kuna täpse tulemuse eelduseks on pulbri ja vedeliku suhe, saab **FITT**i segada konkreetseks juhuks kõige paremini sobiva konsistentsini. Kui soovitakse maksimaalset voolavust, kasutage peaaegu vedelat segu (ligikaudu $1\frac{1}{2}$ osa pulbrit ja 1 osa vedelikku). Kui soovitakse vormitavamat jäljendimaterjali, segage pisut paksem segu (ligikaudu 2 osa pulbrit ja 1 osa vedelikku). Lisage pulbrit vedeliku sisse aeglaselt ning pidevalt segades, et vältida õhumullide teket.
FITT on sobivaim osalise ümberbaseerimise jäljenditeks. Paljudel juhtudel on kohene jäljend piisav, andes täpse, detailse tulemuse. Kuna aga **FITT** on funktsionaalsetes tingimustes voolav ja sellega saab valmistada tõeliselt funktsionaalseid jäljendeid, saadakse paljudel juhtudel parimad jäljendid, kui patsient kannab **FITT** materjaliga kaetud proteesi ööpäev läbi. Kui koekahjustus on ilmne, soovitatakse jätta **FITT** materjaliga kaetud protees kaheks-kolmeks päevaks, et traumat leevendada ja saada mugav ja hästi istuv lõplik koejäljend funktsiooni ajal. Erijuhtudel võib **FITT** kahe-kolme päeva pärast eemaldada (terava vulkaniseeritud instrumendi, CC trimmeri või karbiidpuuriga) ja asendada uuesti samaks perioodiks. See sõltub loomulikult konkreetsest juhust.
Kui kude on halvasti istuva proteesi tõttu tõsiselt kahjustunud, võib olla vajalik hea tulemuse saavutamiseks rohkem kordi. Selleks raviperioodiks kulutatud aeg tasub hambaarstile ära, kuna edasiste kohandamise visiitide arv väheneb või nende vajadus üldse puudub. Ning mis veelgi olulisem, patsiendi hea enesetunne ja rahulolu saab olema täiesti ilmne. **FITT** materjali kasutades toimib protees praktiliselt nagu „vormiliselt sobituv lusikas" ja võimaldab võtta täpse jäljendi funktsiooni ajal. Väga vajalik on funktsionaalse jäljendi järgselt võtta teine jäljend.
Kui hambaarsti hinnangul on kude heas seisundis ja patsiendi enesetunne hea ning protees istub mugavalt, on aeg valada mudel **FITT**i; seda mudelit kasutatakse ajutise ümberbaseerimise või uue proteesi töötlusel.
Teaduslikult on tõestatud, et **FITT** materjali voolavusomadused püsivad funktsionaalse koormuse puhul 12 päeva. Parim terapeutiline voolavus saavutatakse siiski esimesel kahel-kolmel päeval suus. Kui **FITT** on proteesi sees saanud koormust pärast parima voolavusaja möödumist, võib saada täpsema jäljendi, kui **FITT** eemaldatakse ja asendatakse uue värskema materjaliga. Sellisel juhul peaks patsient kandma proteesi ööpäev läbi või vähemalt ühe toidukorra ajal, et saada tõeliselt funktsionaalne jäljend. Mudel tuleb jäljendisse valada kohe pärast suust eemaldamist ja süljest puhastamist. Osadel juhtudel on lõplikuks jäljendiks vaja võtta ainult **FITT** vahajäljend. Enne **FITT** eemaldamist CC trimmeri või karbiidpuuriga, et teha ruumi uuele segule, katke kogu **FITT** jäljendi pind **FITT SEPARATOR**'iga. See hoiab ära väikeste **FITT** materjali osakese kleepumise mittevabastatava jäljendi osadele. Osakesed saab seejärel jäljendilt kergesti ära pühkida või uhada enne uue segu lisamist lõpploputuseks. Järgige samu protseduure, mis **FITT** materjali üldisel paigaldusel. Pehmendava ainena, et lihtsustada uue materjali lisamist **FITT**ile pärast seda, kui see on proteesis koormatud, katke **FITT** akrüülmonomeeriga ja laske enne uue segu lisamist mõnda aega seista.

Tehnika

1) Kontrollige olemasolevat proteesi keskel oleku, oklusiooni, vertikaalsuse ja kattuvuse suhtes.
2) Vähendage pinget kõikides enda alla minevates kohtades ja surve piirkondades.
3) Katke labiaalsed ja bukaalsed pinnad **FITT SEPARATOR** õhukese kihiga, et takistada **FITT** kleepumist, kui see asetuse ajal üle voolab. Hoidke **FITT SEPARATOR** eemal kudesid kandvatest pindadest, kuna see takistab **FITT** kleepumist.
4) Kui **FITT** on soovitud konsistentsini kokku segatud (ligikaudu üks minut), valage see proteesi. Väikese spaatliga tooge **FITT** perifeerse ääreni nii, et suhu asetades oleks piisavalt materjali, et moodustada hea perifeerne vall ja võimaldada lihasühendustest jäljendi võtmist.
5) Loputage patsiendi suud külma veega ja pange protees suhu. Laske patsiendil õrnalt hambad kokku suruda.
6) Laske lihaseid pingutada 1–2 minutit ja eemaldage materjali liig.
7) 2–3 minuti möödudes võtke protees välja, lõigake liig ära sooja lõikeinstrumendiga ilma perifeerset valli lõhkumata ja kontrollige täielikku kattuvust. Kui proteesi baasise materjalil on näha madalam koht, mis viitab koormatud alale, võtke sealt koormust vähemaks **FITT** abil CC trimmerit või karbiidpuuri kasutades. Need koormusest vabastatud kohad ja kõik muud alad, kus pole piisavalt **FITT** materjali, võib täita harjamistehnikaga või tehes uue väikese koguse segu ja lisades seda vastavatesse aladesse. Uus materjal ühineb varasemaga homogeenselt.
8) Sisestage uuesti ja kontrollige jälle iga 2–3 minuti järel. Kui kattuvus on piisav, võib protees nii jääda kuni järgmise külastuseni või kui tehakse vahetut jäljendit, valage mudel koheselt, et osaliselt ümberbaseerida või teha uus protees.

Säilitustingimused
Säilitada keskkonnatemperatuuril. Materjali tuleks kasutada toatemperatuuril (18–24°C) ja suhtelise niiskuse 50% ±10% juures.

Mitte kasutada lastel

Vastunäidustused/ ettevaatusabinõud:
See preparaat sisaldab dibutüülftalaati. Mitte kasutada raseduse ajal või raseduse kahtlusel. Võib kahjustada sündimata last. Võib vähendada viljakust.

Muud ettevaatusabinõud:
Kergsüttiv toode. Hoidke eemal süttimisallikatest, lahtisest tulest ja sädemetest. Ärge suitsetage toodet kasutades. Ärge visake toodet kanalisatsiooni, kuna see võib põhjustada veereostust.

Tähelepanu : Toode sisaldab etanooli!

LATVIJA

Medžiaga, skirta funkciniams atspaudams, laikiniesiems gydo-miesiems pamušalams ir audiniams apdoroti.

Naudojimo sritis:
KERR funkcinio antspaudo audinio dažai **FITT** yra mokslo metodais sukurti milteliai ir skystis, kurie sumaišyti sudaro vientisą kremo spalvos masę ir tikslų bei detalų antspaudą, nepriklausomai nuo drėgmės sąlygų (gali būti naudojamas kaip danties protezo atspaudas net jei kraujuojama). Kadangi miltelių ir skysčio santykis nebūtinai turi būti labai tikslus, **FITT** galima maišyti pagal individualų poreikį. Kai reikalingas didžiausias takumas, naudokite gana skystą mišinį (apie $1\frac{1}{2}$ dalies miltelių 1 daliai skysčio). Kai atspaudui reikia didesnio tankio medžiagos atspaudui, išmaišykite šiek tiek tirštesnį mišinį (apie 2 dalis miltelių 1 daliai skysčio). Lėtai berkite miltelius į skystį, nuolat maišykite, kad nesusidarytų burbuliukai.
FITT yra tinkamas keičiamų pamušalų atspaudams. Daugeliu atvejų galima padaryti tiesioginį atspaudą su ryškiomis, smulkiomis ir tiksliomis detalėmis. Funkcinėmis sąlygomis **FITT** yra takus ir iš jo pagaminamas atspaudas tikrai funkcinis, tačiau geresnį atspaudą galima padaryti, jei pacientui **FITT** uždedamas ant nuskausminto danties protezo ir laikomas per naktį. Jei pastebimas audinio nusidėvėjimas, rekomenduojama **FITT** palikti nuskausmintame danties proteze porai ar trims dienoms traumai pagydyti ir sudaryti tinkamą audinio atspaudą tada, kai audinys bus geriausios būklės ir atspaudas tiks geriausiai. Išskirtiniais atvejais, gali reikėti pašalinti **FITT** po dviejų ar trijų dienų (aštriu vulkanito gremžtuku, CC gnybtuku ar karbido bormašina) ir pakeisti jį panašiam laikotarpiui. Tai, be abejo, priklauso nuo konkretaus atvejo.
Jei audinys labai pažeistas dėl blogai pritaikyto protezo, prireiks nemažai laiko jį išgydyti. Tačiau laikas, kurio prireikia šiam gydymui, stomatologui atsiperka, kai jo prireikia mažiau ar visai neprireikia korekcijoms atlikti jau po įstatymo; dar svarbiau yra tai, kad pacientas jaus komfortą ir bus patenkintas. Naudojant **FITT**, danties protezą galima naudoti kaip „formai pritaikytą lovelį", taigi, galima padaryti tikslų funkcinį atspaudą. Paprastai, padarius funkcinį atspaudą, reikia padaryti kitą atspaudą.
Kai dantų gydytoją patenkina sveika audinio būklė, o pacientas nejaučia jokio diskomforto ar funkcinių restauruojamos vietos sutrikimų, tada reikia supilti modelį į **FITT**, toks modelis bus naudojamas apdorojant keičiamą pamušalą ar naują protezą.
Tyrimais nustatyta, kad **FITT** funkcinio slėgio aplinkoje išliks takus iki 12 dienų. Geriausias terapinis takumas burnoje išlaikomas pirmosiomis dviem ar trimis dienomis. Jei **FITT** buvo naudojamas protezuose pasibaigus šiam takumo laikotarpiui, ryškesnes detales galima gauti, **FITT** pašalinus ir pakeitus nauju. Šiuo atveju pacientas turėtų dėvėti protezą per naktį ar bent vieno valgio metu, kad gautųsi tikrai funkcinis atspaudas. Modelį reikėtų supilti į šį atspaudą iš karto išėmus iš burnos ir nuskalavus seiles. Kai kuriais atvejais **FITT** galutiniam atspaudui tereikia **FITT** vaško atspaudo. Prieš išimant **FITT** su CC gnybtuku ar karbido bormašina (kad atsirastų vietos naujam mišiniui), ištepkite visą **FITT** atspaudo paviršių skyrikliu **FITT SEPARATOR**. Taip mažos grūdinės **FITT** dalelės neprikibs prie atspaudo dalies, kuri nėra nuskausminama. Prieš pridedant naujo mišinio galutiniam plovimui, daleles nuo atspaudo galima lengvai nuvalyti arba nuplauti. Vadovaukitės viso **FITT** keitimo instrukcijomis. Norėdami, kad minkštinančios medžiagos palengvintų naujų medžiagų įdėjimą į **FITT, po** to, kai **FITT** nudėvimas proteze, ištepkite **FITT** paviršių akrilo monomeru ir palikite kelias minutes, tada galėsite pridėti naujo mišinio.

Taikymo būdas

1) Patikrinkite protezo centravimą, sukandimą, statumą ir padengimą.
2) Nuskausminkite visas įpjautas ir slegiamas sritis.
3) Padenkite lūpos ir žandikaulio pusių paviršius plonu skyriklio **FITT SEPARATOR** sluoksniu, kad keitimo metu **FITT** neprikibtų, jei medžiagos būtų per daug. Skyrikliui **FITT SEPARATOR** neleiskite prisiliesti prie audinio paviršiaus, taip neleisite prikibti **FITT** medžiagai.
4) Sumaišę pageidaujamo tirštumo **FITT** (gali trukti apie vieną minutę), medžiagą įpilkite į protezą. Maža mentele nustumkite **FITT** ant periferinio krašto, kad įdėjus į burną pakaktų medžiagos suformuoti gerą periferinį ritinėlį ir leisti įsispausti.
5) Nuskalaukite paciento burną šaltu vandeniu ir įdėkite protezą. Paprašykite paciento šiek tiek sukąsti.
6) Spauskite 1–2 minutes ir nuimkite medžiagos perteklių.
7) Po 2–3 minučių nuimkite protezą, nugnybkite medžiagos perteklių šiltu pjovimo instrumentu nesugadindami periferinio ritinėlio ir patikrinkite, ar protezas visiškai padengtas. Jei protezo bazinė medžiaga persišviečia, taip nurodydama slėgio sritį, sumažinkite šią sritį per **FITT** naudodamiesi CC gnybtuku arba karbido bormašina. Šias sumažintas sritis ir visas kitas sritis, kuriose trūksta **FITT**, galima pildyti tepimo būdu arba galima pagaminti kitą nedidelį mišinį ir uždėti ant tokių sričių. Nauja medžiaga vienodai sulips su kita medžiaga.
8) Įdėkite iš naujo ir patikrinkite po 2–3 minučių. Jei pakankamai padengta, leiskite pacientui eiti, ir susitarkite dėl kito apsilankymo; arba, jei naudojama tiesioginiam atspaudui, iš karto supilkite modelį keičiamam pamušalui apdoroti arba naujam protezui gaminti.

Laikymo sąlygos
Laikykite kambario temperatūroje. Medžiaga turi būti naudojama esant kambario temperatūrai (18°C–24°C) ir 50% ±10% santykinei oro drėgmei.

Nenaudokite vaikų dantims gydyti

Kontraindikacijos/atsargumo priemonės:
Šio produkto sudėtyje yra dibutilfatalato. Nenaudokite su moterimis numanomo arba patvirtinto nėštumo atveju. Gali pakenkti vaisiui. Gali sumažinti vaisingumą.

Kitos atsargumo priemonės:
Degus gaminys. Laikykite atokiai nuo degių vietų, neleiskite patekti liepsnoms ir kibirkštims. Nerūkykite produkto naudojimo metu. Neišmeskite medžiagos į kanalizaciją – ji terštų upes ir jūrą.

Uzmanību: Produkts satur etanolu!

SLOVENSKY

Pre funkčné odtlačky, dočasné liečebné podloženie a udržiavanie tkaniva.

Oblasť použitia:
Funkčný odtlačkový tkanivový toner **FITT** firmy KERR je odborne vyvážený prášok a tekutina, ktoré sa zmiešavajú do hladkej, krémovej konzistencie a poskytuje presný, detailný odtlačok nezávisle na podmienkach vlhkosti (môže byť použitý za prítomnosti krvi, ako aj pre odtlačok umelého zubného implantátu). Keďže pomer prášku a tekutiny nie je rozhodujúci pre dosiahnutie presnosti, **FITT** môže byť namiešaný do konzistencie najlepšie vyhovujúcej v individuálnom prípade. Keď je požadovaná maximálna tekutosť, použite dosť jemné zmiešavanie (asi $1\frac{1}{2}$ dielu prášku ku 1 dielu tekutiny). Keď je žiaduca pevnejšia konzistencia odtlačkového materiálu, zmiešajte ho hrubšie (asi 2 diely prášku k jednému dielu tekutiny). Pridávajte prášok pomaly, za neustáleho miešania, aby ste sa vyhli bublinám.

FITT je s najlepším účinkom indikovaný pre podložené odtlačky. V mnohých prípadoch je okamžitý odtlačok primeraný, s presnosťou poskytujúci ostré, jemné detaily. Avšak, keďže **FITT** je skutočne tekutý pri funkčných podmienkach, a teda poskytuje skutočne funkčný odtlačok, v mnohých prípadoch sa dá lepší odtlačok získať, ak si pacient nasadí **FITT** v odhalenom umelom chrupe cez noc. Ak je opotrebenie tkaniva zjavné, odporúča sa, aby sa **FITT** nechal na uvoľnenom umelom chrupe počas dvoch alebo troch dní, aby tak pomohol uvoľniť traumu a získať konečný odtlačok tkaniva vo svojej najvýhodnejšej polohe pohodlia a funkčnosti. V extrémnych prípadoch môže byť indikované odstrániť **FITT** po dvoch alebo troch dňoch (s ostrou vulkanitovou stierkou, CC orezávačom alebo karbidovým vrtákom) a nahradiť ho na podobné obdobie. Záleží to samozrejme od konkrétneho prípadu.

Tam, kde je tkanivo ťažko poškodené od nevhodne sediaceho umelého chrupu, bude treba viac času na obnovenie jeho zdravého stavu. Avšak čas strávený touto liečbou sa vráti zubárovi v znížení alebo zrušení stretnutí nasledujúcich po nasadení chrupu a čo je dôležitejšie, pohodlie a spokojnosť pacienta bude zrejmá. Pri použití prípravku **FITT** chrup zjavne funguje ako „forma hodiaca sa k podložke" a umožňuje získať presný odtlačok počas fungovania. Obyčajne je nutné vziať ďalší odtlačok po získaní funkčného odtlačku.

Keď je zubár spokojný s tým, že tkanivo je v zdravom stave a pacient má úplný komfort a funkčnosť, je čas na odliatie modelu do **FITT**; taký model má byť použitý v spracovaní podloženia alebo nového umelého chrupu.

Výskum dokázal, že **FITT** zostáva tekutý pri funkčných tlakoch asi 12 dní. Najlepšia terapeutická tekutosť je však v ústach počas prvých dvoch alebo troch dní. Ak bol **FITT** nasadený na chrupe po uplynutí najlepšieho obdobia tekutosti, môžu sa získať ostrejšie detaily, keď sa **FITT** odstráni a nahradí novou aplikáciou. V tomto prípade by mal mať pacient nasadený chrup cez noc alebo aspoň počas jedného jedla, aby sa získal skutočný funkčný odtlačok. Model by sa mal odlievať do tohto odtlačku ihneď po odstránení z úst a vypláchnutí slín. V niektorých prípadoch, voskový odtlačok **FITT**u je vlastne všetko, čo je indikované pre tento konečný odtlačok. Pred odstránením **FITT**u s CC orezávačom alebo karbidovým vrtákom, aby sa získalo miesto pre novú namiešanú zmes, natrite celý povrch **FITT** odtlačku s **FITT SEPARATOR**om. To zabráni malým obrúseným čiastočkám **FITT**u priľnúť na časti odtlačku, aby sa neuvoľnil. Čiastočky sa potom môžu ľahko zotrieť alebo zmyť z odtlačku pred pridaním novej zmesi pre konečné omytie. Postupujte podľa úkonov ako pre celkovú výmenu **FITT**u. Ako zjemňujúci prostriedok na uľahčenie pridania nového materiálu do **FITT**u po

SLOVENSKY

Pre funkčné odtlačky, dočasné liečebné podloženie a udržiavanie tkaniva.

Oblasť použitia:
Funkčný odtlačkový tkanivový toner **FITT** firmy KERR je odborne vyvážený prášok a tekutina, ktoré sa zmiešavajú do hladkej, krémovej konzistencie a poskytuje presný, detailný odtlačok nezávisle na podmienkach vlhkosti (môže byť použitý za prítomnosti krvi, ako aj pre odtlačok umelého zubného implantátu). Keďže pomer prášku a tekutiny nie je rozhodujúci pre dosiahnutie presnosti, **FITT** môže byť namiešaný do konzistencie najlepšie vyhovujúcej v individuálnom prípade. Keď je požadovaná maximálna tekutosť, použite dosť jemné zmiešavanie (asi $1\frac{1}{2}$ dielu prášku ku 1 dielu tekutiny). Keď je žiaduca pevnejšia konzistencia odtlačkového materiálu, zmiešajte ho hrubšie (asi 2 diely prášku k jednému dielu tekutiny). Pridávajte prášok pomaly, za neustáleho miešania, aby ste sa vyhli bublinám.

FITT je s najlepším účinkom indikovaný pre podložené odtlačky. V mnohých prípadoch je okamžitý odtlačok primeraný, s presnosťou poskytujúci ostré, jemné detaily. Avšak, keďže **FITT** je skutočne tekutý pri funkčných podmienkach, a teda poskytuje skutočne funkčný odtlačok, v mnohých prípadoch sa dá lepší odtlačok získať, ak si pacient nasadí **FITT** v odhalenom umelom chrupe cez noc. Ak je opotrebenie tkaniva zjavné, odporúča sa, aby sa **FITT** nechal na uvoľnenom umelom chrupe počas dvoch alebo troch dní, aby tak pomohol uvoľniť traumu a získať konečný odtlačok tkaniva vo svojej najvýhodnejšej polohe pohodlia a funkčnosti. V extrémnych prípadoch môže byť indikované odstrániť **FITT** po dvoch alebo troch dňoch (s ostrou vulkanitovou stierkou, CC orezávačom alebo karbidovým vrtákom) a nahradiť ho na podobné obdobie. Záleží to samozrejme od konkrétneho prípadu.

Tam, kde je tkanivo ťažko poškodené od nevhodne sediaceho umelého chrupu, bude treba viac času na obnovenie jeho zdravého stavu. Avšak čas strávený touto liečbou sa vráti zubárovi v znížení alebo zrušení stretnutí nasledujúcich po nasadení chrupu a čo je dôležitejšie, pohodlie a spokojnosť pacienta bude zrejmá. Pri použití prípravku **FITT** chrup zjavne funguje ako „forma hodiaca sa k podložke" a umožňuje získať presný odtlačok počas fungovania. Obyčajne je nutné vziať ďalší odtlačok po získaní funkčného odtlačku.

Keď je zubár spokojný s tým, že tkanivo je v zdravom stave a pacient má úplný komfort a funkčnosť, je čas na odliatie modelu do **FITT**; taký model má byť použitý v spracovaní podloženia alebo nového umelého chrupu.

Výskum dokázal, že **FITT** zostáva tekutý pri funkčných tlakoch asi 12 dní. Najlepšia terapeutická tekutosť je však v ústach počas prvých dvoch alebo troch dní. Ak bol **FITT** nasadený na chrupe po uplynutí najlepšieho obdobia tekutosti, môžu sa získať ostrejšie detaily, keď sa **FITT** odstráni a nahradí novou aplikáciou. V tomto prípade by mal mať pacient nasadený chrup cez noc alebo aspoň počas jedného jedla, aby sa získal skutočný funkčný odtlačok. Model by sa mal odlievať do tohto odtlačku ihneď po odstránení z úst a vypláchnutí slín. V niektorých prípadoch, voskový odtlačok **FITT**u je vlastne všetko, čo je indikované pre tento konečný odtlačok. Pred odstránením **FITT**u s CC orezávačom alebo karbidovým vrtákom, aby sa získalo miesto pre novú namiešanú zmes, natrite celý povrch **FITT** odtlačku s **FITT SEPARATOR**om. To zabráni malým obrúseným čiastočkám **FITT**u priľnúť na časti odtlačku, aby sa neuvoľnil. Čiastočky sa potom môžu ľahko zotrieť alebo zmyť z odtlačku pred pridaním novej zmesi pre konečné omytie. Postupujte podľa úkonov ako pre celkovú výmenu **FITT**u. Ako zjemňujúci prostriedok na uľahčenie pridania nového materiálu do **FITT**u po tom, čo bol nosený na chrupe, natrite povrch **FITT**u s akrylovým monomérom a nechajte pred pridaním novej zmesi na chvíľu postáť.

Postup

1) Skontrolujte na súčasnom umelom chrupe vycentrovanie, oklúziu, vertikálnu polohu a rozsah pokrytia.
2) Uvoľnite všetky podobratia a stlačené plochy.
3) Pokryte povrchy sliznice pier a líca s tenkou vrstvou **FITT SEPARATOR**a, aby ste zabránili **FITT**u priľnúť, ak dôjde počas výmeny k pretekaniu. Udržujte **FITT SEPARATOR** mimo oporných povrchov pre tkanivo, keďže by to znemožnilo, aby **FITT** priľnul na miesto.
4) Akonáhle je **FITT** namiešaný do požadovanej konzistencie (asi jednu minútu), nalejte ho do zubnej protézy. S malou lyžičkou prineste **FITT** ku periférnemu okraju, aby po umiestnení v ústnej dutine bol dostatočný materiál na formovanie vhodného periférneho valca a dovolil odtlačok svalových úponov.
5) Premyte pacientove ústa so studenou vodou a vložte protézu. Nechajte pacienta jemne zavrieť ústa do oklúzie.
6) Sval sa prispôsobí za 1–2 minúty a odstráňte pretečený materiál.
7) Po 2–3 minútach vyberte chrup, odstráňte nadbytok s teplým orezávacím nástrojom bez porušenia periférneho valca a skontrolujte celkové pokrytie. Ak základový materiál protézy presvitá na povrch, naznačujúc tak namáhanú plochu, uvoľnite túto časť z **FITT**u s CC orezávačom alebo karbidovým vrtákom. Tieto uvoľnené plochy a všetky plochy, kde nie je dostatok **FITT**u, môžu byť vyplnené natieracou technikou alebo namiešaním ďalšieho malého množstva a jeho umiestnením na požadované plochy. Nový materiál splynie homogénne s predošlým.
8) Znova vložte a skontrolujte po 2–3 minútach. Ak je pokrytie dostačujúce, prepustite pacienta až po ďalšie stretnutie, alebo pre okamžitý odtlačok, nalejte model ihneď na vytvorenie podloženia alebo novej protézy.

Skladovanie:
Skladujte pri izbovej teplote. Materiál by sa mal používať pri izbovej teplote (18°C–24°C) a 50±10% relatívnej vlhkosti.

Nepoužívajte pre deti

Kontraindikácie/upozornenia:
Tento výrobok obsahuje dibutylftalát. Nepoužívajte u žien s pravdepodobným alebo potvrdeným tehotenstvom. Môže spôsobovať poruchy u plodu. Môže spôsobiť zníženie plodnosti.

Iné upozornenia:
Horľavina. Udržujte mimo zdrojov spôsobujúcich zapálenie a iskry. Nefajčite počas používania výrobku. Neodhadzujte výrobok do výleviek, spôsobuje znečistenie vôd.

Upozornenie:
Produkt obsahuje etanol.

HRVATSKI

Za funkcionalne otiske, privremena podlaganja i kondicioniranje tkiva

Polje primjene:
FITT (enlg. functional **i**mpression tissue toner), materijal za funkcionalne otiske iz tvrtke Kerr, je znanstveno izbalansiran prah i tekućina koji se miješaju u glatku, kremastu konzistenciju i pružaju otiske s preciznim detaljima bez obzira na vlažne uvjete (može se koristiti i kada je prisutna krv, primjerice za otiske zubne proteze).
Budući da omjer praha i tekućine ne igra ulogu u postizanje preciznosti, **FITT** se može izmiješati u konzistenciju koja je najprikladnija za pojedinačni slučaj. Ako se želi postići maksimalna sposobnost tečenja, koristite sasvim rijetku mješavinu (oko 11/2 dijelova praha na 1 dio tekućine). Ako se želi postići čvršći materijal otisaka, izmiješajte ga tako da dobijete gušću konzistenciju (oko 2 dijela praha i 1 dio tekućine). Postupno dodajte prah
u tekućinu, neprestano miješajući kako bi se izbjeglo stvaranje mjehurića.
FITT je indiciran kao vrlo preporučljiv za podlaganje otisaka. U mnogim slučajevima neposredna izrada
otisaka će biti sasvim prikladna, pružajući jasne, fine i precizne detalje. Međutim, zbog toga što
FITT će zapravo teći pod funkcionalnim uvjetima i proizvesti pravi funkcionalni otisak, u mnogim slučajevima bolji otisak će se dobiti ako pacijent tijekom noći nosi **FITT** na mjestu izvađene proteze.
Ako postoje naznake iritacije tkiva, preporučuje se da se **FITT** ostavi na mjestu izvađene proteze tijekom dva ili tri dana kako bi se pomoglo zacjeljivanje traume i dobio gotov otisak tkiva u najboljem položaju koji pruža udobnost i koji je funkcionalan.
Za ekstremne slučajeve može biti indicirano uklanjanje **FITT**-a nakon dva ili tri dana (pomoću oštre strugalice od tvrde gume, CC trimera ili karbidne bušilice) te potom vraćanje natrag. Ovo naravno ovisi o individualnom slučaju.
U slučajevima gdje je tkivo vrlo iritirano zbog loše postavljene proteze, bit će potrebno više vremena za oporavak. Međutim, vrijeme potrošeno tijekom ovog razdoblja liječenja stomatolog kompenzira smanjenjem ili potpunom eliminacijom faze za namještanje nakon ugradnje i što je još važnije, udobnost i zadovoljstvo pruženi pacijentu bit će sasvim očigledni. Ako se koristi **FITT**, proteza zapravo djeluje kao "udlaga s prilagođenim oblikom" i omogućava dobivanje preciznih i funkcionalnih otisaka. Obično je potrebno uzeti još jedan otisak nakon dobivanja funkcionalnog otiska.
Ako je stomatolog zadovoljan jer je tkivo u zdravom stanju, a pacijent osjeti potpunu udobnost i funkcionalnost, vrijeme je za izlijevanje modela u **FITT**; takav model se može koristiti za obradu podlaganja proteze ili nove proteze.
Istraživanje je dokazalo da će **FITT** nastaviti teći pod funkcionalnim pritiskom tijekom 12 dana. Najbolje svojstvo tečenja međutim postiže se tijekom prva dva ili tri dana u ustima. Ako se **FITT** nosi u protezama nakon ovog razdoblja optimalnog tečenja, jasniji detalji se mogu dobiti ako se **FITT** ukloni i zamijeni novom aplikacijom.
U tom slučaju pacijent treba nositi protezu tijekom noć ili barem tijekom jednog obroka kako bi se dobio zaista funkcionalan otisak. Model treba izliti u ovaj otisak odmah nakon uklanjanja iz usta i ispiranja pljuvačke. U nekim slučajevima otisak **FITT**-a je sve što je indicirano za ovaj konačni otisak. Prije uklanjanja **FITT**-a pomoću CC trimera ili karbidne bušilice kako bi se stvorio prostor za novu mješavinu, premažite cijelu površinu **FITT** otiska **FITT SEPARATOR**-om.
Time će se spriječiti da se male smrvljene čestice **FITT**-a zalijepe za dio otiska koji se neće vaditi. Čestice se potom mogu lako obrisati ili isprati s otiska prije dodavanja nove mješavine za konačno ispiranje. Slijedite postupak kojim se opisuje cjelokupna zamjena **FITT**-a.
Za sredstvo za omekšavanje koje treba olakšati dodavanje novog materijala **FITT**-u nakon što je nošen u protezi, premažite površinu **FITT**-a akrilnim monomerom i ostavite tako nekoliko trenutaka prije dodavanja nove mješavine.

Tehnika

1) Provjerite centriranost, okluziju, položaj i pokrivanje postojeće proteze.
2) Oslobodite sve žljebove i mjesta pritiska.
3) Na labijalne i bukalne površine nanesite tanak sloj **FITT SEPARATOR**-a kako bi se spriječilo da se **FITT** zalijepi ako višak isteče tijekom zamjene. Držite **FITT** SEPARATOR dalje od nosivih površina tkiva jer će se na taj način spriječiti prianjanje **FITT**-a.
4) Kada se **FITT** izmiješa do željene konzistencije (oko jednu minutu), izlijte ga u protezu. Malom lopaticom prinesite **FITT** do vanjske granice tako da kada se postavi u usta bude dovoljno materijala za oblikovanje dobre periferije i omogućavanje izrade otisaka s mišićnim pokretima.
5) Isperite usta pacijenta hladnom vodom i umetnite protezu. Neka pacijent lagano zatvori usta.
6) Neka vrši mišićne pokrete tijekom 1-2 minute te potom uklonite višak materijala.
7) Nakon 2-3 minute uklonite protezu, uklonite višak toplim reznim instrumentom bez ugrožavanja periferije i provjerite je li u potpunosti prekriveno. Ako bazni materijal proteze bude vidljiv što ukazuje na mjesta pritiska, oslobodite takva područja koristeći **FITT** s CC trimerom ili karbidnom bušilicom. Ova oslobođena područja i sva područja gdje nema dovoljno **FITT** materijala mogu se popuniti tehnikom četkanja ili tako što ćete pripremiti malu količinu mješavine i nanijeti je na ta područja. Novi materijal će se homogeno stopiti s prethodno nanesenim.
8) Ponovno umetnite i provjerite opet nakon 2-3 minute. Ako je prekrivanje zadovoljavajuće, pacijent je slobodan do sljedećeg zakazanog termina ili ako se **FITT** koristi za neposredne otiske, izlijte model odmah za obradu podlaganja ili izradu nove proteze.

Uvjeti skladištenja
Čuvajte pri sobnoj temperaturi. Materijal treba koristiti pri sobnoj temperaturi (18°-24°C) i relativnoj vlažnosti 50±10%.

Ne koristite u djece
Kontraindikacije/Mjere opreza:
Ovaj proizvod sadrži dibutilftalat. Ne smije se koristiti u trudnica i žena kod kojih postoji sumnja na trudnoću. Može uzorkovati defekte u nerođene djece. Može negativno utjecati na plodnost.

Ostale mjere opreza:
Zapaljiv proizvod. Držite dalje od izvora zapaljenja, plamena i iskri. Ne pušite tijekom uporabe ovog proizvoda. Ne bacajte proizvod u kanalizaciju jer može uzrokovati zagađenje rijeka i mora.

Upozorenje:
Ovaj proizvod sadržava alkohol etanol.

ARABIC

للطبعات الوظيفية والتبطين كعلاج مؤقت وتلطيف النسيج

مجالات الاستعمال:

مادة FITT التي تنتجها KERR ملطفة لأنسجة الطبعات الوظيفية، وهي عبارة عن مسحوق وسائل متوازنين علمياً يخلطان للحصول على تماسك ناعم مثل الكريم، وهي توفر طبعة تفصيلية دقيقة بغض النظر عن ظروف الرطوبة (ويمكن استخدامها في وجود الدم، كما في حالة طبعة غرس أطقم الأسنان الصناعية). ونظراً لأن نسبة المسحوق إلى السائل ليست هامة للحصول على الدقة، فإنه من الممكن مزج FITT للحصول على أفضل تماسك يناسب كل حالة على حدة. عند الرغبة في الحصول على أقصى قدر من الانسيابية، استخدم خليطاً رقيقاً إلى حد ما (حوالي جزء ونصف من المسحوق إلى جزء من السائل). وإذا كنت ترغب في وجود جسم أكبر في مادة الطبعة، امزجها حتى يزداد سمكها قليلاً (حوالي جزئين من المسحوق إلى جزء من السائل). أضف المسحوق إلى السائل ببطء، وقلب باستمرار لتجنب تكون الفقاعات.

مادة FITT من أكثر المواد التي توصف بشكل إيجابي لطبعات إعادة التبطين. وفي العديد من الحالات تكون الطبعة الفورية مناسبة وتوفر تفاصيل هامة وواضحة إلى جانب الدقة. ومع ذلك، فنظراً لأن مادة FITT سوف تسيل بالفعل في ظل الظروف الوظيفية، وينتج عنها طبعة وظيفية حقاً، وفي حالات كثيرة يمكن الحصول على طبعة أفضل إذا قام المريض بوضع FITT في طقم الأسنان البديل طوال الليل. عندما تكون إصابة الأنسجة واضحة، ينصح بترك FITT في طقم الأسنان البديل لمدة يومين أو ثلاثة للمساعدة على تخفيف الرضوض وللحصول على طبعة للنسيج مكتملة، ومريحة لأقصى درجة، ومناسبة عند استخدامها. وفي الحالات الشديدة، قد ينصح بإزالة مادة FITT بعد يومين أو ثلاثة (باستخدام مكشطة حادة من المطاط المبركن، أو أداة التشذيب CC أو أداة قطع من الكربايد) ثم وضعها مرة أخرى لفترة مماثلة. ولكن هذا يتوقف، بالطبع، على الحالة نفسها.
وعندما يكون النسيج مصاباً إصابة شديدة بسبب سوء تركيب طقم الأسنان الصناعية، سوف يتطلب الأمر المزيد من الوقت لاستعادته إلى حالته الصحية. ورغم ذلك، فإن الوقت المنقضي في فترة العلاج هذه له مردود مفيد على طبيب الأسنان، لأنه يقلل مواعيد عمليات الضبط بعد التسليم أو يقضي عليها تماماً؛ بل والأهم من ذلك، هو ما يشعر به المريض من راحة ورضا واضحين للغاية. باستخدام FITT يعمل طقم الأسنان الصناعية وكأنه "صينية تم تركيبها على قالب" ويسمح بالحصول على طبعة دقيقة أثناء أداء الطقم لوظيفته. ومن الضروري عادة أن يتم أخذ طبعة أخرى بعد الحصول على قالب وظيفي.

عندما يصبح طبيب الأسنان مقتنعاً بأن النسيج في حالة صحية طيبة، وأن المريض يشعر بالراحة الكاملة وحالة وظيفية تامة، يعد هذا هو الوقت المناسب لصب النموذج في FITT؛ هذا النموذج الذي سيتم استخدامه في عملية التبطين أو في طقم الأسنان الصناعية الجديد.

أثبتت الأبحاث أن مادة FITT تستمر في التدفق تحت الضغط الوظيفي لمدة 12 يوماً. ورغم ذلك فإن أفضل تدفق علاجي يكون خلال أول يومين أو ثلاثة في الفم. إذا تعرضت مادة FITT للتآكل في طقم الأسنان الصناعية بعد أفضل فترة للتدفق هذه، فإنه يمكن الحصول على تفاصيل أكثر دقة عند إزالة FITT واستبدالها بالمادة الجديدة. وفي هذه الحالة يجب على المريض أن يلبس طقم الأسنان الصناعية طوال الليل أو على الأقل خلال إحدى الوجبات للحصول على طبعة وظيفية حقاً. يجب صب النموذج في هذه الطبعة مباشرة بعد إزالتها من الفم وشطف اللعاب. في بعض الحالات، تعتبر طبعة شمع من FITT هو كل ما يوصى به بالنسبة لهذه الطبعة النهائية. قبل إزالة FITT بأداة التشذيب CC أو أداة القطع المصنوعة من الكربايد، قم بطلاء سطح قالب FITT بالكامل بـ FITT SEPARATOR لتوفير مساحة للمخلوط الجديد. سوف يؤدي ذلك إلى منع جزيئات FITT الصغيرة من الالتصاق بذلك الجزء من الطبعة الذي لا يتم استبداله. حينئذ يمكن مسح أو غسل الشوائب من الطبعة قبل إضافة المخلوط الجديد للغسيل النهائي. اتبع الإجراءات المستخدمة في الاستبدال الكلي لـ FITT. للحصول على عامل تنعيم لتسهيل إضافة مادة جديدة إلى FITT بعد تآكلها في طقم الأسنان الصناعية، قم بطلاء سطح FITT بمركب كيماوي غير متبلمر، وانتظر بضع دقائق قبل إضافة المخلوط الجديد.

الطريقة

1) افحص طقم الأسنان الصناعية الحالي للتأكد من مركزيته وانطباقه وعموديته وتغطيته.
2) قم بتخفيف الضغط على جميع الأجزاء الغائرة ومناطق الضغط.
3) قم بتغطية أسطح الفم والشفتين بطبقة خارجية رقيقة من SEPARATOR FITT، لمنع FITT من الالتصاق إذا تم غمرها أثناء الاستبدال. قم بإبعاد FITT SEPARATOR عن الأنسجة التي تحتوي على الأسطح، لأنها ستمنع FITT من الالتصاق.
4) بعد خلط FITT لدرجة التماسك المطلوبة (حوالي دقيقة) صب ذلك في طقم الأسنان الصناعية. باستخدام سكين بسط صغير اسحب FITT لأعلى حتى الحافة السطحية، حتى إذا تم وضعها في الفم تكون هناك مادة وفيرة لتكوين لفة سطحية والسماح بتكوين طبعة من وصلات العضلات.
5) اشطف فم المريض بالماء البارد وأدخل طقم الأسنان الصناعية. اجعل المريض يغلق فمه برفق حتى ينطبق.
6) قم بتشذيب العضلة لمدة دقيقة إلى دقيقتين، وإزالة المادة الفائضة.
7) بعد دقيقتين إلى ثلاث دقائق اخلع طقم الأسنان الصناعية، وشذب الزائد بأداة قطع دافئة دون تخريب اللفة السطحية، وتأكد من أن التغطية كاملة. إذا ظهرت مادة قاعدة طقم الأسنان، مما يشير إلى وجود منطقة ضغط، قم بتخفيف الضغط على تلك المنطقة من خلال FITT بأداة التشذيب CC أو أداة القطع المصنوعة من الكاربايد. يمكن حشو هذه المناطق التي تم تخفيف الضغط عليها، وأي مناطق أخرى ليس بها كمية كافية من FITT، بطريقة الفرشاة، أو بعمل كمية مخلوط أخرى صغيرة ووضعها في المناطق المناسبة. وسوف تمتزج المادة الجديدة وتتجانس مع المادة الأخرى.
8) أعد إدخال طقم الأسنان الصناعية مرة أخرى، وافحصه بعد دقيقتين أو ثلاث. إذا كانت التغطية كافية دع المريض ينصرف حتى الموعد التالي؛ أو إذا كان النموذج سوف يستخدم في طبعة فورية قم على الفور بصبه لعمل التبطين أو صنع طقم أسنان صناعية جديد.

شروط التخزين
تحفظ في درجة حرارة الجو العادية. يجب استخدام المادة عند درجة حرارة الغرفة (18–24 درجة مئوية) ورطوبة نسبية قدرها 50٪±10٪.

لا تستخدم مع الأطفال
موانع الاستعمال/ الاحتياطات
تحتوي هذه المادة على مادة الديبوتيل فاتليت. لا تستخدم مع النساء الحوامل أو اللاتي يتوقعن أن يكن حوامل. قد تسبب تشوهات في الجنين. وقد تتسبب في تقليل الخصوبة.

احتياطات أخرى:
مادة قابلة للاشتعال. تحفظ بعيداً عن مصادر الاشتعال واللهب والشرر. لا تدخن أثناء استخدام هذه المادة. لا ترميها في البالوعات لأنها قد تتسبب في تلوث الأنهار والبحار.

تحذير : هذا المنتج يحتوي على الإيثانول

English:
The MSDS for this product is available at the following address on the Internet:
www.kerrdental.eu
It can also be obtained from your usual supplier.

Français:
Vous trouverez le MSDS de ce produit à l'adresse internet suivante.
www.kerrdental.eu
Vous pouvez aussi le demander à votre fournisseur habituel.

Español:
El MSDS de este producto se puede encontrar en la siguiente direcciòn internet:
www.kerrdental.eu
Puede solicitarlo también a su proveedor habitual.

Deutsch:
Das MSDS dieses Produktes finden Sie unter der folgenden Webadresse:
www.kerrdental.eu
Sie können es auch bei Ihrem üblichen Lieferanten anfordern.

Italiano:
La scheda di sicurezza di questo prodotto è presente al seguente indirizzo internet:
www.kerrdental.eu
Può anche essere richiesta al Suo fornitore abituale.

Dansk:
MSDS til dette produkt findes på følgende Internet Adresse
www.kerrdental.eu
Endvidere kan MSDS fås ved henvendelse til den lokale forhandler.

Svenska:
Denna produkts MSDS finns på följande webbplats
www.kerrdental.eu
Du kan även få MSDS av din återförsäljare.

Norsk:
MSDS til dette produktet finnes på følgende Internet-adresse
www.kerrdental.eu
Du kan også få MSDS ved henvendelse til den lokale forhandleren.

Suomi:
Tämän tuotteen MSDS löytyy seuraavasta Internet-osoitteesta
www.kerrdental.eu
Voit pyytää sen myös jälleenmyyjältä.